

Úradný vestník

Európskej únie

ISSN 1977-0790

L 127



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 55

15. mája 2012

Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 385/2012 z 30. apríla 2012 o výkaze poľnohospodárskeho podniku, ktorý sa má použiť na účely zisťovania príjmov poľnohospodárskych podnikov a rozboru ich hospodárskej činnosti** 1

Cena: 4 EUR

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 385/2012

z 30. apríla 2012

o výkaze poľnohospodárskeho podniku, ktorý sa má použiť na účely zisťovania príjmov poľnohospodárskych podnikov a rozboru ich hospodárskej činnosti

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1217/2009 z 30. novembra 2009 o vytvorení siete na zhromažďovanie účtovných údajov o príjmoch a o hospodárskej činnosti poľnohospodárskych podnikov v Európskom spoločenstve⁽¹⁾, a najmä jeho článok 7 ods. 2, článok 8 ods. 3, článok 12 a článok 13 ods. 2,

keďže:

- (1) Druh, vymedzenie a forma predloženia účtovných údajov uvedených v článku 8 nariadenia (ES) č. 1217/2009 získaných na základe výkazu poľnohospodárskeho podniku vystaveného na účely spoľahlivého zisťovania príjmov poľnohospodárskych podnikov musia byť zhodné pre všetky sledované podniky predkladajúce výkaz. V záujme zjednodušenia a zrozumiteľnosti údajov by sa malo tiež ustanoviť, aby tento individuálny výkaz obsahoval doplňujúce údaje a podrobnosti zodpovedajúce osobitným potrebám nevyhnutným na rozbor hospodárskej činnosti poľnohospodárskych podnikov vybraných v súlade s článkom 12 nariadenia (ES) č. 1217/2009.
- (2) V nariadení Komisie (ES) č. 868/2008 z 3. septembra 2008 o výkaze poľnohospodárskeho podniku, ktorý sa má použiť na účely zisťovania príjmov poľnohospodárskych podnikov a rozboru ich hospodárskej činnosti⁽²⁾ sa stanovujú pravidlá zhromažďovania účtovných údajov.
- (3) V údajoch zhromaždených prostredníctvom výkazu poľnohospodárskeho podniku by sa mali zohľadniť skúsenosti získané od zriadenia siete a vývoj v oblasti spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP) a tieto údaje by mali byť v súlade s vymedzeniami stanovenými

v príslušných nariadeniach, najmä v nariadení Rady (ES) č. 834/2007 z 28. júna 2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov, ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 2092/91⁽³⁾, nariadení Rady (ES) č. 73/2009 z 19. januára 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1290/2005, (ES) č. 247/2006, (ES) č. 378/2007 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1782/2003⁽⁴⁾, nariadení Rady (ES) č. 1698/2005 z 20. septembra 2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV)⁽⁵⁾, nariadení Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999⁽⁶⁾, pokiaľ ide o oblasti s nárokom na pomoc zo štrukturálnych fondov, a nariadení Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽⁷⁾.

- (4) V údajoch zhromaždených prostredníctvom výkazu poľnohospodárskeho podniku by sa malo ďalej zohľadniť meniace sa hospodárske prostredie a politické zmeny, a to najmä tie, ktoré boli vymedzené v stratégii „Európa 2020“⁽⁸⁾ a v oznámení s názvom SPP do roku 2020⁽⁹⁾.
- (5) V dôsledku toho si rastúci význam environmentálnych aspektov v rámci SPP vyžaduje, aby sa vo výkaze poľnohospodárskeho podniku viac zdôraznili prvky spojené so životným prostredím. Mali by sa preto zaviesť vybrané premenné, ktoré uľahčujú meranie vplyvu činnosti poľnohospodárskeho podniku na životné prostredie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 328, 15.12.2009, s. 27.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 237, 4.9.2008, s. 18.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 189, 20.7.2007, s. 1.⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2009, s. 16.⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2005, s. 1.⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25.⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽⁸⁾ KOM(2010) 2020.⁽⁹⁾ KOM(2010) 672.

- (6) Efektívne monitorovanie sektora poľnohospodárskych podnikov je možné zlepšiť zjednodušením zhromažďovania údajov a, najmä pokiaľ ide o údaje o aktívach a v uplatniteľnom rozsahu, riadením sa medzinárodnými účtovnými štandardmi a medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva, ktoré boli prijaté nariadením Komisie (ES) č. 1126/2008 z 3. novembra 2008, ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002⁽¹⁾ prijímajú určité medzinárodné účtovné štandardy. V rámci vymedzení pojmov a metodík by sa v prípade potreby mala zohľadniť klasifikácia používaná pri štrukturálnych zisťovaniach fariem v súlade s vymedzeniami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1166/2008 z 19. novembra 2008 o štrukturálnych zisťovaniach fariem a zisťovaní metód poľnohospodárskej výroby a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 571/88⁽²⁾, aby sa tak ďalej zjednodušilo a zharmonizovalo zhromažďovanie údajov.
- (7) S cieľom zlepšiť presnosť údajov je potrebné, aby sa lepšie rozlišovalo medzi zadávanými údajmi týkajúcimi sa poľnohospodárskych činností a údajmi týkajúcimi sa iných zárobkových činností priamo súvisiacich s podnikom.
- (8) S cieľom zjednodušiť administratívne riadenie a rozšíriť možnosti agregácie údajov na účely environmentálneho rozboru by sa kódy obcí, ktoré sa často menia, mali nahradiť georeferenčným údajom.
- (9) Je vhodné zrevidovať klasifikáciu údajov do skupín a kategórií podľa nariadenia (ES) č. 868/2008 s cieľom zohľadniť zmeny v poľnohospodárstve a používaní daných údajov pri rozbere politiky.
- (10) Keďže príprava na zhromažďovanie údajov týkajúcich sa množstiev určitých látok v hnojivách môže byť časovo náročná, členské štáty by mali mať možnosť odložiť zaslanie takýchto údajov.
- (11) Riadne vyplnené výkazy poľnohospodárskych podnikov by sa Komisii mali zaslať prostredníctvom styčného subjektu určeného každým členským štátom v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1217/2009. Malo by sa ustanoviť, aby styčný subjekt zasielal predmetné informácie priamo Komisii prostredníctvom informačného systému zriadeného Komisiou na účely uvedeného nariadenia a aby tento systém umožňoval elektronickú výmenu požadovaných informácií podľa vzorov, ktoré budú styčnému subjektu poskytnuté prostredníctvom tohto systému. Rovnako by sa malo ustanoviť, aby Komisia informovala členské štáty o všeobecných podmienkach zavedenia informačného systému prostredníctvom Výboru Spoločenstva pre sieť účtovných údajov poľnohospodárskych podnikov.

- (12) Vzhľadom na rozsah vývoja v oblasti SPP a na druh informácií požadovaných na rozbor údajov od prijatia nariadenia (ES) č. 868/2008 by sa uvedené nariadenie malo z dôvodov jasnosti nahradiť novým aktom. Nariadenie (ES) č. 868/2008 by sa preto malo zrušiť s účinnosťou od 1. januára 2014, ale malo by sa naďalej uplatňovať na účtovné operácie týkajúce sa účtovných rokov pred účtovným rokom 2014.
- (13) Výbor Spoločenstva pre sieť účtovných údajov poľnohospodárskych podnikov nedoručil stanovisko v lehote, ktorú stanovil jeho predseda,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Výkaz poľnohospodárskeho podniku a účtovné údaje

Druh a forma predkladania účtovných údajov, ktoré je potrebné uviesť vo výkaze poľnohospodárskeho podniku a ktoré sú potrebné na účely ročného zisťovania príjmov poľnohospodárskych podnikov a na rozbor ich hospodárskej činnosti v súlade s kapitolami II a III nariadenia (ES) č. 1217/2009, ako aj príslušné vymedzenia a pokyny sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Zasielanie údajov Komisii

1. Výkazy poľnohospodárskych podnikov a údaje uvedené v článku 1 sa Komisii zasielajú prostredníctvom styčného subjektu uvedeného v článku 7 nariadenia (ES) č. 1217/2009 cez informačný systém zriadený Komisiou na účely uvedeného nariadenia, pričom sa umožňuje elektronická výmena požadovaných informácií podľa vzorov, ktoré budú styčnému subjektu poskytnuté prostredníctvom tohto systému.

2. Členské štáty sa so všeobecnými podmienkami zavedenia informačného systému uvedeného v odseku 1 oboznámia prostredníctvom Výboru Spoločenstva pre sieť účtovných údajov poľnohospodárskych podnikov.

Článok 3

Odložené zaslanie určitých údajov

Odchylné od článku 5 ods. 2 platí, že ak členský štát potrebuje viac času na prípravu každoročného zberu a zaslania údajov o množstvách určitých látok používaných v hnojivách (kódy 3031, 3032, 3033 tabuľky H „Vstupy“ v oddiele III prílohy), môže tieto údaje začať zasielať až od účtovného roka 2017.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 320, 29.11.2008, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 321, 1.12.2008, s. 14.

V takomto prípade členský štát oznámi odloženie zasielania údajov Komisii a dôvody tohto odloženia do 31. októbra 2013. Takisto vypracuje plán prípravy zberu a zaslania týchto údajov, ktorý predloží Komisii a Výboru Spoločenstva pre sieť účtovných údajov poľnohospodárskych podnikov, a to do 31. marca 2014. Členský štát Komisiu a Výbor Spoločenstva pre sieť účtovných údajov poľnohospodárskych podnikov každoročne informuje o vykonávaní tohto plánu.

Článok 4

Zrušenie

Nariadenie (ES) č. 868/2008 sa zrušuje s účinnosťou od 1. januára 2014.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. apríla 2012

Nadalej sa však uplatňuje na účtovné operácie týkajúce sa účtovných rokov pred účtovným rokom 2014.

Článok 5

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od účtovného roku 2014.

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

VÝKAZ POĽNOHOSPODÁRSKEHO PODNIKU

I. FORMÁT VÝKAZU POĽNOHOSPODÁRSKEHO PODNIKU

Údaje, ktoré je potrebné zhromaždiť, sa klasifikujú podľa tabuliek a ďalej sa rozdeľujú na skupiny, kategórie a stĺpce. Pri odkazovaní na konkrétne dátové pole sa obvykle postupuje takto: <tabuľka písmeno>.<skupina>.<kategória>[.<kategória>].<stĺpec>.

Konkrétne hodnoty údajov sa zachytávajú na úrovni stĺpcov. V tabuľkách vymedzených v oddiele III sa tam, kde sa prijíma doplnenie údajov, nachádzajú prázdne bunky. Šedé bunky označené „-“ nemajú v kontexte skupiny žiadny význam, a teda sa v nich neprijímajú žiadne údaje.

Príklady:

- B.UT.20.A (stĺpec A, skupina UT, kategória 20, tabuľka B) znamená „Plochu“ „Prenajatej VPP“, ktorá sa zaznamená v položke „VPP v prenájme“ v tabuľke B.
- I.A.10110.1.0.TA (stĺpec TA, skupina A, kategória 10110, tabuľka I) znamená celkovú plochu „Mäkkej a špaldovej pšenice“ pre druh plodiny 1 „Poľné plodiny – hlavná plodina, kombinovaná plodina“ a kód chýbajúcich údajov 0 „Nechýba žiadny údaj“).

Tabuľky sa označujú jedným písmenom, skupiny jedným alebo dvoma písmenami, kategórie číselnými kódmi a stĺpce jedným alebo viacerými písmenami.

V oddiele III sa pri tabuľkách A až M najskôr znázorňuje štruktúra skupín a stĺpcov na najvyššej úrovni. V druhej tabuľke je znázornené rozdelenie týchto kategórií, pričom každú kategóriu zastupuje jeden alebo viacero kódov a subkódov.

Pre každú kategóriu tabuľky a hodnotu v stĺpci sa ďalšie vymedzenia a pokyny stanovujú v oddiele III za príslušnou tabuľkou.

II. VŠEOBECNÉ VYMEDZENIA A POKYNY

- a) Údaje uvedené vo výkaze poľnohospodárskeho podniku sa vzťahujú len na jeden poľnohospodársky podnik a na jeden účtovný rok trvajúci 12 po sebe nasledujúcich mesiacov.
- b) Údaje uvedené vo výkaze poľnohospodárskeho podniku sa týkajú výlučne príslušného poľnohospodárskeho podniku. Tieto údaje sa týkajú poľnohospodárskych činností podniku a iných zárobkových činností priamo súvisiacich s podnikom. S výnimkou týchto činností sa pri príprave výkazov poľnohospodárskych podnikov nebude brať do úvahy nič, čo súvisí s nepoľnohospodárskymi činnosťami majiteľa podniku alebo jeho rodiny, alebo s dôchodkom, dedičstvom, súkromnými bankovými účtami, majetkom nachádzajúcim sa mimo poľnohospodárskeho podniku, osobnými daňami, súkromným poistením atď.
- c) Údaje uvedené vo výkaze poľnohospodárskeho podniku musia byť prevzaté z účtovných záznamov zložených z údajov zaznamenávaných systematicky a pravidelne počas celého účtovného roka.
- d) Účtovné údaje sú uvedené v peňažnom vyjadrení bez DPH.
- e) Účtovné údaje v peňažnom vyjadrení sú uvedené bez grantov a dotácií. Granty a dotácie sú všetky formy priamej pomoci z verejných prostriedkov, ktorých výsledkom je určitý príjem (pozri opis v tabuľke M „Dotácie“).
- f) Údaje vo výkaze poľnohospodárskeho podniku by mali byť uvedené v týchto jednotkách a s týmito stupňami presnosti:
 - Finančné hodnoty: hodnoty v eurách alebo v národných menových jednotkách bez desatinných miest. Avšak v prípade národných mien, kde jednotka predstavuje nízku relatívnu hodnotu v porovnaní s eurom, sa styčný orgán príslušného členského štátu a útvary Komisie, ktoré spravujú sieť účtovných údajov poľnohospodárskych podnikov, môžu dohodnúť na vyjadrení hodnôt v stovkách alebo tisícoch národných menových jednotiek.

- Fyzické množstvá: hmotnosť v metrických centoch (metrický cent = 100 kg), s výnimkou vajec, ktoré sa udávajú v tisíckach; objem tekutín v hektolitroch (vrátane vína a s ním spojených výrobkov).
 - Plochy: v ároch, s výnimkou húb, ktoré budú vyjadrené v štvorcových metroch celkovej plochy používanej pre príslušnú plodinu.
 - Priemerné počty hospodárskych zvierat: na dve desatinné miesta, s výnimkou hydiny a králikov, ktoré musia byť uvedené v celých číslach, a včiel, ktoré sa musia uviesť počtom obsadených úľov.
 - Jednotky pracovnej sily: na dve desatinné miesta.
- g) Keď v prípade konkrétneho podniku hodnota nie je podstatná alebo chýba, neudávajte hodnotu „0“.

III. TABULKY A KONKRÉTNE VYMEDZENIA A POKYNY

Tabuľka A

Všeobecné informácie o poľnohospodárskom podniku

Kategória všeobecných informácií		Kód (*)											
		Stĺpce											
Skupina informácií		Divízia	Subdivízia	Poradové číslo podniku	Stupne	Minúty	NUTS	Číslo účtovnej firmy	Dátum	Hodnota poľnohospodárskeho podniku	Typ hospodárenia	Trieda hospodárskej veľkosti	Kód
		R	S	H	DG	MI	N	AO	DT	W	TF	ES	C
ID	Identifikácia podniku				—	—	—	—	—	—	—	—	—
LO	Zemepisná poloha podniku	—	—	—				—	—	—	—	—	—
AI	Účtovné informácie	—	—	—	—	—	—			—	—	—	
TY	Typológia	—	—	—	—	—	—	—	—				—
CL	Triedy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
OT	Ostatné údaje týkajúce sa podniku	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

Kód (*)	Opis	Skupina	R	S	H	DG	MI	N	AO	DT	W	TF	ES	C
10	Číslo podniku	ID	AID10R	AID10S	AID10H	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	Zemepisná šírka	LO	—	—	—	ALO20DG	ALO20MI	—	—	—	—	—	—	—
30	Zemepisná dĺžka	LO	—	—	—	ALO30DG	ALO30MI	—	—	—	—	—	—	—
40	NUTS3	LO	—	—	—	—	—	ALO40N						
50	Účtovná firma	AI	—	—	—	—	—	—	AAI50AO	—	—	—	—	—
60	Druh účtovníctva	AI	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	AAI60C

A.ID. Identifikácia podniku

Každému poľnohospodárskemu podniku podávajúcemu výkaz sa pri prvom zaradení do výberu prideliť číslo. Poľnohospodársky podnik toto číslo používa neustále tak dlho, ako je zaradený do siete účtovných údajov. Raz pridelené číslo sa viac neprideli inému podniku.

Ak však podnik prejde zásadnou zmenou, najmä ak je táto zmena výsledkom rozdelenia na dva samostatné podniky alebo zlúčenia s iným podnikom, môže byť považovaný za nový podnik. V tomto prípade sa mu prideliť nové číslo. Zmena typu hospodárenia, ktoré podnik vykonáva, si nevyžaduje nové číslo. Ak by ponechanie čísla podniku mohlo spôsobiť jeho zámenu s iným podnikom podávajúcim výkaz (napr. ak sú vytvorené nové regionálne subdivízie), číslo by sa malo zmeniť. Komisii treba v tom prípade poslať tabuľku znázorňujúcu zodpovedajúce staré a nové čísla.

Číslo podniku obsahuje tieto tri skupiny údajov:

A.ID.10.R. *Divízia*: treba uviesť číselný kód zodpovedajúci kódu stanovenému v prílohe k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1291/2009 ⁽¹⁾.

A.ID.10.S. *Subdivízia*: treba uviesť číselný kód.

Vybrané subdivízie by mali vychádzať zo spoločného systému klasifikácie regiónov, ktorý je známy pod názvom nomenklatúra štatistických územných jednotiek (NUTS) a ktorý vytvoril Eurostat v spolupráci s vnútroštátnymi štatistickými úradmi.

Príslušný členský štát v každom prípade zašle Komisii tabuľku uvádzajúcu pre každý použitý kód subdivízie príslušné oblasti NUTS, ako aj príslušnú oblasť, pre ktorú sú vypočítané osobitné hodnoty štandardných výstupov.

A.ID.10.H. *Poradové číslo podniku*.

A.LO. Zemepisná poloha podniku

Zemepisná poloha podniku sa udáva dvoma údajmi: georeferenčný údaj (zemepisná šírka a zemepisná dĺžka) a kód územných jednotiek NUTS úroveň 3.

A.LO.20. *Zemepisná šírka* stupne a minúty (v rozpätí 5 minút), stĺpce DG a MI.

A.LO.30. *Zemepisná dĺžka* stupne a minúty (v rozpätí 5 minút), stĺpce DG a MI.

Vykonávacie pravidlá na zaistenie dôveryhodnosti údajov a praktické usmernenia sa spresnia v dokumente s pokynmi.

A.LO.40.N. Kód NUTS3 znamená kód územnej jednotky NUTS úroveň 3, v ktorej sa podnik nachádza. Mala by sa uviesť posledná verzia kódu opísaná v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 ⁽²⁾.

A.AI. Účtovné informácie

A.AI.50.AO. *Číslo účtovnej firmy*: treba uviesť číselný kód.

V každom členskom štáte by sa každej účtovnej firme malo prideliť jedinečné číslo. Malo by sa uviesť číslo účtovnej firmy, ktorá spolupracovala s podnikom v aktuálnom účtovnom roku.

A.AI.60.C. *Druh účtovníctva*: treba uviesť druh účtovníctva, ktorý poľnohospodársky podnik používa. Treba použiť tieto číselné kódy:

1. Podvojný účtovníctvo.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 24.12.2009, s. 14.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 154, 21.6.2003, s. 1.

2. Jednoduché účtovníctvo.

3. Žiadne.

A.AL.70.DT. *Dátum účtovnej závierky*: treba uviesť vo formáte „RRRR-MM-DD“, napr. 2009-06-30 alebo 2009-12-31.

A.TY. Typológia

A.TY.80.W. *Vnútroštátna hodnota poľnohospodárskeho podniku*: mala by sa uviesť hodnota extrapoláčného faktora vypočítaná členskými štátmi. Hodnoty sa musia uviesť s presnosťou na dve desatinné miesta.

A.TY.90.TF. *Typ hospodárenia v čase zaradenia do výberu*: kód typu hospodárenia podniku v súlade s prílohou I k nariadeniu Komisie (ES) č. 1242/2008 ⁽¹⁾ v čase zaradenia do výberu pre príslušný účtovný rok.

A.TY.90.ES. *Hospodárska veľkosť v čase zaradenia do výberu*: kód triedy hospodárskej veľkosti podniku v súlade s prílohou II k nariadeniu (ES) č. 1242/2008 v čase zaradenia do výberu pre príslušný účtovný rok.

A.CL. Triedy

A.CL.100.C. *Iné zárobkové činnosti priamo súvisiace s podnikom*: treba uviesť ako percentuálne rozpätie, ktoré vyjadruje podiel obratu ⁽²⁾ pochádzajúceho z iných zárobkových činností priamo súvisiacich s podnikom v rámci celkového obratu podniku. Treba použiť tieto číselné kódy:

1. ≥ 0 až ≤ 10 %.
2. > 10 % až ≤ 50 %.
3. > 50 % to < 100 %.

A.CL.110.C. *Druh vlastníctva/hospodársky cieľ*: mal by sa uviesť druh vlastníctva a hospodárske ciele podniku. Mali by sa použiť tieto číselné kódy:

1. rodinný poľnohospodársky podnik: podnik používa pracovnú silu a kapitál majiteľa/riadiaceho pracovníka a jeho rodiny a výnosy z hospodárskej činnosti plynú týmito osobám.
2. partnerstvo: výrobné faktory podniku poskytuje viacero partnerov, pričom aspoň niektorí z nich sa na práci poľnohospodárskeho podniku podieľajú ako neplatená pracovná sila. Výnosy plynú partnerstvu.
3. spoločnosť so ziskovým cieľom: výnosy sa používajú na odmenenie podielnikov dividendami/ziskom. Majiteľom poľnohospodárskeho podniku je spoločnosť.
4. spoločnosť s neziskovým cieľom: výnosy sa používajú v prvom rade na udržanie zamestnanosti alebo na podobné sociálne ciele. Majiteľom poľnohospodárskeho podniku je spoločnosť.

A.CL.120.C. *Právna forma*: malo by sa uviesť, či podnik je alebo nie je právnickou osobou. Treba použiť tieto číselné kódy:

0. Nesprávne.

1. Správne.

A.CL.130.C. *Miera zodpovednosti majiteľa(-ov)*: treba uviesť informáciu o miere zodpovednosti (hospodárska zodpovednosť) (hlavného) majiteľa. Treba použiť tieto číselné kódy:

1. Úplná.
2. Čiastočná.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 335, 13.12.2008, s. 3.

⁽²⁾ Príloha III k nariadeniu Komisie (ES) č. 1242/2008 z 8. decembra 2008 (Ú. v. EÚ L 335, 13.12.2008, s. 3).

A.CL.140.C. *Ekologické poľnohospodárstvo*: treba uviesť, či podnik používa ekologické výrobné metódy v zmysle nariadenia (ES) č. 834/2007, najmä jeho článkov 4 a 5. Treba použiť tieto číselné kódy:

1. Podnik nepoužíva ekologické výrobné metódy.
2. Podnik pri všetkých svojich výrobkoch používa len ekologické výrobné metódy.
3. Podnik používa tak ekologické, ako aj iné výrobné metódy.
4. Podnik sa preorientováva na ekologické výrobné metódy.

A.CL.141.C. *Sektory ekologického poľnohospodárstva*: keď podnik používa tak ekologické, ako aj iné výrobné metódy, mali by sa uviesť sektory výroby, v ktorých podnik používa *len* ekologické výrobné metódy (je možné vybrať viacero sektorov). Treba použiť ďalej uvedené číselné kódy. Keď podnik vo všetkých sektoroch svojej výroby používa tak ekologické, ako aj iné výrobné metódy, mal by sa použiť kód „neuplatňuje sa“.

0. Neuplatňuje sa.
31. Obilniny
32. Olejniný a bielkovinový plodiny
33. Ovocie a zelenina (vrátane citrusového ovocia, ale s výnimkou olív)
34. Olivy
35. Vinohrady
36. Hovädzie mäso
37. Kravské mlieko
38. Bravčové mäso
39. Ovce a kozy (mlieko a mäso)
40. Hydinové mäso
41. Vajcia
42. Ostatné sektory

A.CL.150.C. *Chránené označenie pôvodu /chránené zemepisné označenie*: treba uviesť informáciu o tom, či podnik vyrába poľnohospodárske výrobky a/alebo potraviny chránené označením pôvodu (CHOP) alebo zemepisným označením (CHZO) alebo či vyrába poľnohospodárske výrobky, o ktorých sa vie, že sa používajú na výrobu potravín chránených CHOP/CHZO v zmysle nariadenia Rady (ES) č. 510/2006 ⁽¹⁾. Ak podnik takéto výrobky vyrába, mali by sa uviesť sektory, do ktorých plynú väčšina výroby. Treba použiť tieto číselné kódy:

1. Podnik *nevyrába* výrobky alebo potraviny chránené CHOP alebo CHZO ani nevyrába výrobky, o ktorých sa vie, že sa používajú na výrobu potravín chránených CHOP alebo CHZO.
2. Podnik vyrába *len* výrobky alebo potraviny chránené CHOP alebo CHZO alebo výrobky, o ktorých sa vie, že sa používajú na výrobu potravín chránených CHOP alebo CHZO.
3. Podnik vyrába *niekoľko* výrobkov alebo potravín chránených CHOP alebo CHZO alebo niekoľko výrobkov, o ktorých sa vie, že sa používajú na výrobu potravín chránených CHOP alebo CHZO.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

A.CL.151.C. *Sektory s chráneným označením pôvodu /chráneným zemepisným označením:* ak väčšinu výroby niektorých konkrétnych sektorov tvoria výrobky alebo potraviny chránené CHOP alebo CHZO alebo výrobky, o ktorých sa vie, že sa používajú na výrobu potravín chránených CHOP alebo CHZO, mali by sa uviesť príslušné sektory výroby (je možné vybrať viacero sektorov). Treba použiť ďalej uvedené číselné kódy. Keď podnik vyrába niekoľko výrobkov alebo potravín chránených CHOP alebo CHZO alebo niekoľko výrobkov, o ktorých sa vie, že sa používajú na výrobu potravín chránených CHOP alebo CHZO, ale nevzťahuje sa to na väčšinu výroby v každom sektore, mal byť sa použiť kód „neuplatňuje sa“.

0. Neuplatňuje sa.
31. Obilniny.
32. Olejiny a bielkovinové plodiny.
33. Ovocie a zelenina (vrátane citrusového ovocia, ale s výnimkou olív).
34. Olivy.
35. Vinohrady.
36. Hovädzie mäso.
37. Kravské mlieko.
38. Bravčové mäso.
39. Ovce a kozy (mlieko a mäso).
40. Hydinové mäso.
41. Vajcia.
42. Ostatné sektory.

Položky A.CL.150.C. *Chránené označenie pôvodu / chránené zemepisné označenie* a A.CL.151.C sú pre členské štáty voliteľné. Ak ich členský štát používa, mali by sa vyplniť v prípade všetkých poľnohospodárskych podnikov členského štátu, ktoré tvoria súčasť vzorky. Ak sa používa položka A.CL.150.C, mala by sa používať aj položka A.CL.151.C.

A.CL.160.C. *Znevýhodnená oblasť:* treba uviesť, či sa väčšina využíanej poľnohospodárskej plochy podniku nachádza v oblasti, na ktorú sa vzťahujú články 18 až 20 nariadenia Rady (ES) č. 1257/1999 ⁽¹⁾. Treba použiť tieto číselné kódy:

1. Väčšina využíanej poľnohospodárskej plochy podniku sa nenachádza v znevýhodnenej oblasti v zmysle článkov 18 až 20 nariadenia (ES) č. 1257/1999.
2. Väčšina využíanej poľnohospodárskej oblasti podniku sa nachádza v znevýhodnenej oblasti v zmysle článkov 19 a 20 nariadenia (ES) č. 1257/1999.
3. Väčšina využíanej poľnohospodárskej plochy podniku sa nachádza v horskej oblasti v zmysle článku 18 nariadenia (ES) č. 1257/1999.
4. Príslušné oblasti v týchto členských štátoch sú také malé a početné, že príslušná informácia je bezvýznamná.

A.CL.170.C. *Nadmorská výška:* Nadmorská výška by sa mala uviesť pomocou príslušného číselného kódu:

1. Väčšia časť podniku sa nachádza v nadmorskej výške < 300 m.
2. Väčšia časť podniku sa nachádza v nadmorskej výške 300 až 600 m.
3. Väčšia časť podniku sa nachádza v nadmorskej výške > 600 m.
4. Údaje nie sú k dispozícii.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80.

A.CL.180.C. *Oblasť podporovaná zo štrukturálnych fondov*: treba uviesť, či sa väčšina využívanej poľnohospodárskej plochy podniku nachádza v oblasti, na ktorú sa vzťahujú články 5, 6 alebo 8 nariadenia (ES) č. 1083/2006. Treba použiť tieto číselné kódy:

0. Väčšina využívanej poľnohospodárskej plochy podniku sa nenachádza v oblasti, na ktorú sa vzťahujú články 5, 6 alebo 8 nariadenia (ES) č. 1083/2006.
1. Väčšina využívanej poľnohospodárskej plochy podniku sa nachádza v oblasti cieľa Konvergencia v zmysle nariadenia (ES) č. 1083/2006, a najmä jeho článku 5.
2. Väčšina využívanej poľnohospodárskej plochy podniku sa nachádza v oblasti cieľa Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť v zmysle nariadenia (ES) č. 1083/2006, a najmä jeho článku 6.
3. Väčšina využívanej poľnohospodárskej plochy podniku sa nachádza v oblasti, ktorá spĺňa požiadavky na poskytnutie prechodnej podpory v zmysle článku 8 nariadenia (ES) č. 1083/2006.

A.CL.190.C. *Oblasť sústavy Natura 2000*: treba uviesť, či sa väčšina využívanej poľnohospodárskej plochy podniku nachádza v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje vykonávanie smernice Rady 79/409/EHS⁽¹⁾ a smernice Rady 92/43/EHS⁽²⁾ (Natura 2000). Treba použiť tieto číselné kódy:

1. Väčšina využívanej poľnohospodárskej plochy podniku sa *nenachádza* v oblasti oprávnenej na platby v rámci sústavy Natura 2000.
2. Väčšina využívanej poľnohospodárskej plochy podniku sa *nachádza* v oblasti oprávnenej na platby v rámci sústavy Natura 2000.

A.CL.200.C. *Oblasť, na ktorú sa vzťahuje smernica o vodnom hospodárstve 2000/60/ES*: treba uviesť, či sa väčšina využívanej poľnohospodárskej plochy podniku nachádza v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje vykonávanie smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES⁽³⁾. Treba použiť tieto číselné kódy:

1. Väčšina využívanej poľnohospodárskej plochy podniku sa *nenachádza* v oblasti oprávnenej na platby spojené so smernicou 2000/60/ES.
2. Väčšina využívanej poľnohospodárskej plochy podniku sa *nachádza* v oblasti oprávnenej na platby spojené so smernicou 2000/60/ES.

A.OT. Ostatné údaje týkajúce sa podniku

A.OT.210.C. *Závlahový systém*: treba uviesť informácie o hlavnom závlahovom systéme, ktorý poľnohospodársky podnik používa:

0. Neuplatňuje sa (v poľnohospodárskom podniku sa nepoužíva zavlažovanie)
1. Povrchový systém.
2. Rozprašovače.
3. Kvapkové zavlažovanie.
4. Ostatné.

A.OT.220.C. *Počet dní pasenia dobytčej jednotky na spoločných pozemkoch*: Počet dní pasenia dobytčej jednotky hospodárskych zvierat podniku na spoločných pozemkoch, ktoré podnik využíva.

STĺPCE V TABULKE A

Stĺpec R sa vzťahuje na divíziu, stĺpec S na subdivíziu, stĺpec H na poradové číslo podniku, stĺpec DG na stupne, stĺpec MI na minúty, stĺpec N na NUTS, stĺpec AO na číslo účtovnej firmy, stĺpec DT na dátum, stĺpec W na hodnotu poľnohospodárskeho podniku, stĺpec TF na typ hospodárenia, stĺpec ES na triedu hospodárskej veľkosti a stĺpec C na kód.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 103, 25.4.1979, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1.

Tabuľka B
Spôsob užívania

Kategória VPP		Kód (*)
Skupina informácií		Využívaná poľnohospodárska plocha
		A
UO	VPP vo vlastníctve	
UT	VPP v prenájme	
US	Spoločne obhospodarovaná VPP alebo iné formy vlastníctva	

Kód (*)	Opis kategórií	Skupina	A
10	VPP vo vlastníctve	UO	
20	Prenajatá VPP	UT	
30	Spoločne obhospodarovaná VPP	US	

Pôda podnikov nachádzajúca sa v spoločnom vlastníctve dvoch alebo viacerých partnerov by sa mala evidovať ako pôda využívaná majiteľom, prenajatá alebo spoločne obhospodarovaná pôda podľa platnej dohody medzi partnermi.

Využívaná poľnohospodárska plocha (VPP) je celková plocha, ktorú zaberá orná pôda, trvalé trávne porasty, trvalé plodiny a domáce záhradky, ktorú poľnohospodársky podnik využíva bez ohľadu na formu vlastníctva. Nie je v nej zahrnutá spoločná pôda, ktorú podnik využíva.

Mali by sa používať tieto skupiny informácií a kategórie:

B.UO. VPP vo vlastníctve

B.UO.10.A. Využívaná poľnohospodárska plocha (orná pôda, trvalé trávne porasty, trvalé plodiny a domáce záhradky), ktorej majiteľom, doživotným držiteľom alebo nájomcom je poľnohospodár, a/alebo VPP používaná za podobných podmienok. Patrí sem aj pôda prenajatá iným subjektom pripravená na siatie (kód plodiny 11300).

B.UT. VPP v prenájme

B.UT.20.A. Využívaná poľnohospodárska plocha (orná pôda, trvalé trávne porasty, trvalé plodiny a domáce záhradky) obrábaná inou osobou ako majiteľom, doživotným držiteľom alebo nájomcom, ktorá má uvedenú plochu v prenájme (nájomné sa platí v hotovosti a/alebo v naturáliách; keďže obyčajne sa stanovuje vopred, za normálnych okolností sa nemení v závislosti od poľnohospodárskych výsledkov) a/alebo využívaná poľnohospodárska plocha používaná za podobných vlastníckych podmienok.

Prenajatá plocha nezahŕňa pôdu, z ktorej sa úroda kupuje nepozberaná na koreni. Sumy zaplatené za kúpu nepozberanej úrody treba uviesť v tabuľke H v rámci kódov 2020 až 2040 (nakúpené krmivá) v prípade plodín z trávnych porastov alebo krmovín, a v rámci kódu 3090 (ostatné osobitné náklady na plodiny) v prípade predajných plodín (výrobkov, ktoré sa zvyčajne uvádzajú na trh). Predajné plodiny kúpené nepozberané by sa mali uviesť bez toho, aby sa bližšie určila daná plocha (tabuľka H).

Pôda príležitostne prenajímaná na dobu kratšiu ako jeden rok a výroba z nej sa spracujú rovnako ako pôda, z ktorej sa úroda kupuje nepozberaná na koreni.

B.US. Spoločne obhospodarovaná VPP alebo iné formy vlastníctva

B.US.30.A Využívaná poľnohospodárska plocha (orná pôda, trávne porasty a stále pastviny, trvalé plodiny a domáce záhradky) obhospodarovaná spoločne prenajímateľom a nájomcom na základe nájomnej zmluvy a/alebo využívaná poľnohospodárska plocha obhospodarovaná za podobných podmienok.

STÍLPCE V TABUĽKE B

Stĺpec A sa vzťahuje na VPP.

Tabuľka C
Pracovná sila

Kategória pracovnej sily		Kód (*)							
		Stĺpce							
Skupina informácií		Všeobecné informácie				Celková práca v podniku (poľnohospodárska práca a práca v rámci iných zárobkových činností priamo súvisiacich s podnikom)		Podiel práce pripadajúci na iné zárobkové činnosti priamo súvisiace s podnikom	
		Počet osôb	Pohlavie	Rok narodenia	Odborná príprava riadiaceho pracovníka v oblasti poľnohospodárstva	Čas odpracovaný za rok	Počet pracovných jednotiek za rok	Percentuálny podiel času odpracovaného za rok	Percentuálny podiel pracovných jednotiek za rok
		P	G	B	T	Y1	W1	Y2	W2
		celé číslo	uved'te kód	štyri cifry	uved'te kód	(v hodinách)	(pracovné jednotky za rok)	%	%
UR	Neplatená pravidelná pracovná sila								
UC	Neplatená príležitostná pracovná sila	—	—	—	—		—		—
PR	Platená pravidelná pracovná sila								
PC	Platená príležitostná pracovná sila	—	—	—	—		—		—

Kód (*)	Opis	Skupina	P	G	B	T	Y1	W1	Y2	W2
10	Majiteľ/riadiaci pracovník	UR	—						—	
20	Majiteľ, ktorý nie je súčasne riadiacim pracovníkom	UR	—			—			—	
30	Riadiaci pracovník, ktorý nie je súčasne majiteľom	UR	—						—	
40	Manželka/manžel majiteľa/majiteľky	UR		—	—	—				
50	Ostatné	UR, PR		—	—	—				
60	Príležitostná pracovná sila	UC, PC	—	—	—	—		—		—
70	Riadiaci pracovník	PR	—						—	

Pracovná sila znamená všetky osoby, ktoré sa podieľali na práci v poľnohospodárskom podniku počas účtovného roka (pozri ďalej). Nepatria sem však osoby, ktoré vykonávali túto prácu pre inú osobu alebo podnik (poľnohospodárska zmluvná práca, v súvislosti s ktorou sa náklady uvádzajú v rámci kódu 1020 tabuľky H).

V prípade vzájomnej pomoci medzi podnikmi, ak táto pomoc spočíva vo výmene práce, treba vo výkaze poľnohospodárskeho podniku uviesť prijatú pomoc, ktorá v zásade zodpovedá poskytnutej pomoci, čas odpracovaný pracovnou silou podniku a všetky súvisiace mzdy.

Prijatá pomoc sa niekedy kompenzuje iným druhom pomoci (napr. pomoc prijatá vo forme práce sa kompenzuje poskytnutím strojov). V prípade obmedzenej výmeny služieb netreba vo výkaze poľnohospodárskeho podniku uviesť nič (v príklade uvedenom vyššie prijatá pomoc nie je uvedená v rámci pracovnej sily; náklady na stroje však zahŕňajú náklady na poskytnutie zariadenia). Vo výnimočných prípadoch, ak sa výmena služieb uskutočňuje vo veľkom rozsahu, sa použije jeden z týchto postupov:

- a) pomoc prijatá vo forme práce sa kompenzuje službou iného druhu (napr. poskytnutím strojov): prijatý pracovný čas sa zaznamená ako platená práca v poľnohospodárskom podniku (skupiny PR alebo PC podľa toho, či sú pracovné sily zamestnávajúce v poľnohospodárskom podniku pravidelne alebo inak); hodnota poskytnutej pomoci sa zaznamená ako výroba v rámci príslušnej kategórie v iných tabuľkách (v tomto príklade v tabuľke L kategórii 2010 „Zmluvné práce“), aj ako náklad (v tabuľke H kategórii 1010 „Mzdy a sociálne zabezpečenie“);
- b) pomoc poskytnutá vo forme práce sa kompenzuje službami iného druhu (napr. poskytnutím strojov); v tomto prípade sa poskytnutý pracovný čas a všetky súvisiace mzdy neberú do úvahy; hodnota prijatých služieb sa zaznamená ako vstup v rámci príslušnej skupiny v inej tabuľke (v tomto príklade v tabuľke H skupine 1020 „Zmluvná práca a prenájom strojov“).

Treba rozlišovať tieto skupiny informácií a kategórie pracovnej sily:

C.UR. Neplatená pravidelná pracovná sila

Neplatená pracovná sila alebo pracovná sila, ktorá dostáva menšiu odmenu (v hotovosti alebo v naturáliách) ako je obvyklá čiastka za poskytnuté služby (táto platba sa nesmie objaviť v nákladoch podniku) a ktorá počas účtovného roka takto odpracovala každý týždeň aspoň jeden celý deň (mimo bežných sviatkov).

Pravidelne zamestnávaná osoba, ktorá však bola v danom účtovnom roku z určitých dôvodov zamestnaná v poľnohospodárskom podniku len na obmedzenú dobu, sa napriek tejto skutočnosti zaznamená (počet skutočne odpracovaných hodín) ako pravidelná pracovná sila.

Môžu vzniknúť takéto alebo podobné prípady:

- a) osobitné výrobné podmienky v poľnohospodárskom podniku, kde sa pracovná sila nevyžaduje počas celého roka: napr. podniky na výrobu olív alebo vína a podniky špecializované na sezónny výkrm zvierat alebo výrobu ovocia a zeleniny pestovaných na otvorenom priestranstve;
- b) neprítomnosť v práci počas iných dní ako bežných sviatkov, napr. z dôvodu základnej vojenskej služby, choroby, úrazu, materskej dovolenky, predĺženej dovolenky atď.;
- c) nástup do podniku alebo odchod z neho;
- d) celkové ukončenie práce v podniku v dôsledku nepredvídaných príčin (záplava, požiar atď.).

Patria sem tieto kategórie:

C.UR.10. Majiteľ/riadiaci pracovník

Osoba, ktorá preberá ekonomickú a právnu zodpovednosť za podnik a vykonáva jeho každodenné riadenie. V prípade spoločného obhospodarovania sa ako majiteľ/riadiaci pracovník uvádza nájomca.

C.UR.20. Majiteľ, ktorý nie je súčasne riadiacim pracovníkom

Osoba, ktorá preberá ekonomickú a právnu zodpovednosť za podnik bez toho, aby vykonávala jeho každodenné riadenie.

C.UR.30 Riadiaci pracovník, ktorý nie je súčasne majiteľom

Osoba, ktorá vykonáva každodenné riadenie podniku bez toho, aby zaň prevzala ekonomickú a právnu zodpovednosť.

C.UR.40. Manželka(-ky)/manžel(-ia) majiteľa(-ov)/majiteľky(-iek)**C.UR.50. Iná neplatená pravidelná pracovná sila**

Pravidelná neplatená pracovná sila nezahrnutá do predchádzajúcich kategórií zahŕňa aj predáka a zástupcov riadiaceho pracovníka, ktorí nie sú zodpovední za riadenie celého podniku.

C.UC. Neplatená príležitostná pracovná sila

C.UC.60. Do tejto kategórie patrí neplatená pracovná sila, ktorá počas účtovného roka nepracovala v poľnohospodárskom podniku pravidelne.

C.PR. Platená pravidelná pracovná sila

Pracovná sila platená (v hotovosti a/alebo naturáliách) za poskytnuté služby podľa obvyklej stupnice, ktorá počas účtovného roka (okrem bežných sviatkov) odpracovala pre podnik každý týždeň aspoň jeden celý deň.

Treba vykázať tieto kategórie:

C.PR.70. Riadiaci pracovník poľnohospodárskeho podniku

Osoba poberajúca mzdu, ktorá je zodpovedná za každodenné riadenie podniku.

C.PR.50. Ostatné

Do tejto skupiny patrí všetka pravidelná platená pracovná sila (okrem riadiaceho pracovníka podniku poberajúceho mzdu). Patrí sem aj predák a zástupcovia riadiaceho pracovníka, ktorí nie sú zodpovední za riadenie celého podniku.

C.PC. Platená príležitostná pracovná sila

C.PC.60. Do tejto kategórie patrí platená pracovná sila, ktorá počas účtovného roka nepracovala v podniku pravidelne (vrátane zamestnancov pracujúcich na úkol).

STĽPCE V TABULKE C**Počet osôb (stĺpec P)**

V prípade niekoľkých majiteľov/majiteľiek sa môže uvádzať viac manželiek/manželov. Počet manželiek/manželov a počet osôb by sa mal uviesť v príslušných kategóriách (kategórie 40 a 50 skupín „neplatená pravidelná pracovná sila“ UR alebo „platená pravidelná pracovná sila“ PR).

Pohlavie (stĺpec G)

V príslušných kategóriách (kategórie 10 až 30 a 70 skupín „pravidelná neplatená pracovná sila“ UR alebo „pravidelná platená pracovná sila“ PR) by sa malo uviesť len pohlavie majiteľa(-ov) a/alebo riadiaceho(-ich) pracovníka(-ov). Pohlavie sa uvádza pomocou číselného kódu, t. j.:

1. muž;

2. žena.

Rok narodenia (stĺpec B)

Rok narodenia by sa mal uviesť len pre majiteľa(-ov) a/alebo riadiaceho(-ich) pracovníka(-ov) (kategórie 10 až 30 a 70 skupín „pravidelná neplatená pracovná sila“ UR alebo „pravidelná platená pracovná sila“ PR), a to pomocou štyroch cifier roka narodenia.

Odborná príprava riadiaceho pracovníka v oblasti poľnohospodárstva (stĺpec T)

Odborná príprava v oblasti poľnohospodárstva by sa mala uviesť len pre riadiaceho(-ich) pracovníka(-ov) (kategórie 10, 30 a 70 skupín „neplatená pravidelná pracovná sila“ UR alebo „platená pravidelná pracovná sila“ PR). Odborná príprava v oblasti poľnohospodárstva sa uvádza pomocou číselného kódu, t. j.:

1. iba praktické poľnohospodárske skúsenosti;

2. základná odborná príprava v oblasti poľnohospodárstva;
3. úplná odborná príprava v oblasti poľnohospodárstva.

Čas odpracovaný za rok (stĺpec Y1)

Odpracovaný čas by sa mal uviesť v hodinách pre všetky skupiny a kategórie. Mal by vychádzať z času skutočne venovaného práci v podniku. V prípade pracovníkov so zníženou pracovnou schopnosťou treba odpracovaný čas znížiť úmerne k ich schopnostiam. Čas odpracovaný pracovníkmi pracujúcimi na úkol sa odhadne tak, že celková suma zaplatená za prácu sa vydolí hodinovou mzdou pracovníka zamestnaného na základne odpracovaného času.

Celková pracovná sila: počet jednotiek za rok (stĺpec W1)

Pravidelne zamestnávaná pracovná sila sa prepočíta na pracovné jednotky za rok. Počet pracovných jednotiek za rok sa v prípade príležitostnej pracovnej sily (tak neplatená príležitostná pracovná sila UC, ako aj platená príležitostná pracovná sila PC) nezaznamenáva. Jedna pracovná jednotka za rok zodpovedá jednej osobe pracujúcej v podniku na plný úväzok. Jedna osoba nemôže presiahnuť ekvivalent jednej pracovnej jednotky, ani keď jej skutočný pracovný čas presiahne normu pre daný región a typ podniku. Osoba, ktorá nepracuje v podniku celý rok, predstavuje zlomok „jednotky za rok“. „Pracovná jednotka za rok“ každej takejto osoby sa určí tak, že jej skutočný ročný pracovný čas sa vydolí obvyklým ročným pracovným časom pracovníka na plný úväzok v príslušnom regióne a v rovnakom type podniku.

V prípade pracovníkov so zníženou pracovnou schopnosťou by sa ekvivalent pracovnej jednotky za rok mal znížiť úmerne k ich schopnostiam.

Podiel práce pripadajúci na iné zárobkové činnosti priamo súvisiace s podnikom (IZČ) v % času opracovaného za rok (stĺpec Y2)

Podiel práce pripadajúci na IZČ, pokiaľ ide o odpracovaný čas, je povinný len v prípade príležitostnej pracovnej sily (tak neplatená, ako aj platená príležitostnej pracovnej sily). V prípade manželky(-liek)/manžela(-ov) majiteľa(-ov)/majiteľky(-iek), inej neplatenéj pravidelnej pracovnej sily a inej platenej pravidelnej pracovnej sily je tento údaj nepovinný. V každej príslušnej kategórii (40, 50, 60) sa tento údaj vyjadruje v % hodín odpracovaných počas účtovného roka.

Podiel práce pripadajúci na iné zárobkové činnosti priamo súvisiace s podnikom (IZČ) v % pracovných jednotiek za rok (stĺpec W2)

Podiel práce pripadajúci na IZČ, pokiaľ ide o pracovné jednotky za rok, je povinný pre všetky kategórie s výnimkou príležitostnej pracovnej sily (tak neplatenéj príležitostnej pracovnej sily UC, ako aj platenej príležitostnej pracovnej sily PC). Vyjadruje sa v % pracovných jednotiek za rok pre každú kategóriu.

Práca v poľnohospodárskom podniku

Práca v podniku zahŕňa všetku manuálnu, ako aj administratívnu prácu pri organizácii, dozore a vykonávaní, ktorá sa realizuje v súvislosti s poľnohospodárskou prácou podniku, a prácu súvisiacu s inými zárobkovými činnosťami (IZČ) priamo súvisiacimi s podnikom:

— Poľnohospodárska práca podniku:

- finančná organizácia a riadenie (predaj a nákup, účtovníctvo a pod.),
- práca v teréne (orba, siatie, zber úrody, údržba ovocného sadu atď.),
- chov hospodárskych zvierat (príprava krmiva, kŕmenie zvierat, dojenie, starostlivosť o hospodárske zvieratá atď.),
- príprava výrobkov pre trh, uskladnenie, priamy predaj výrobkov podniku, spracovanie výrobkov podniku na vlastnú spotrebu, výroba vína a olivového oleja,
- údržba budov, strojov, zariadení, plotov, priekop atď.,
- doprava pre podnik vykonávaná pracovnou silou podniku.

— Práca v rámci iných zárobkových činností priamo súvisiacich s podnikom:

- zmluvná práca (s využitím výrobných prostriedkov podniku),

- cestovný ruch, ubytovanie a iné rekreačné činnosti,
- spracovanie výrobkov podniku (či sa už suroviny vyrábajú v podniku alebo kupujú zvonka), napr. syr, maslo, spracované mäso ...,
- výroba obnoviteľnej energie,
- lesníctvo a spracovanie dreva,
- ostatné IZČ (kožušinové zvieratá, využívanie prác v poľnohospodárstve na terapeutické účely, remeselná výroba, akvakultúra ...).

V práci v podniku nie je zahrnutá:

- práca na vytváraní neobežného majetku (výstavba alebo rozsiahle opravy budov alebo strojov, zakladanie ovocných sádov, demolácia budov, výrub ovocných sádov atď.),
- práca vykonávaná pre domácnosť majiteľa alebo riadiaceho pracovníka.

Tabuľka D

Aktíva

Štruktúra tabuľky

Kategória aktív		Kód (*)
		Stĺpec
Skupina informácií		Hodnota
		V
OV	Počiatočné ocenenie	
AD	Oprávky	
DY	Odpisy bežného roka	
IP	Investície/nákupy pred odpočítaním dotácií	
S	Dotácie	
SA	Predaj	
CV	Záverečné ocenenie	

Kód (*)	Opis kategórií	OV	AD	DY	IP	S	SA	CV
1010	Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty		—	—	—	—	—	
1020	Pohľadávky		—	—	—	—	—	
1030	Ostatný obežný majetok		—	—	—	—	—	
1040	Zásoby		—	—				
2010	Biologický majetok – rastliny		—	—				
3010	Poľnohospodárska pôda		—	—				
3020	Úprava pôdy							
3030	Hospodárske budovy							

Kód (*)	Opis kategórií	OV	AD	DY	IP	S	SA	CV
4010	Stroje a zariadenia							
5010	Lesná pôda vrátane dreva na pni		—	—				
7010	Obchodovateľný nehmotný majetok		—	—				
7020	Neobchodovateľný nehmotný majetok							
8010	Ostatný dlhodobý majetok							

Používajú sa tieto kategórie aktív:

1010. Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty

Peňažné prostriedky a iné aktíva, ktoré sa dajú ľahko zameniť za peňažné prostriedky.

1020. Pohľadávky

Krátkodobé aktíva, sumy, ktoré sú podniku dlhované a ktoré bežne vznikajú z obchodných činností.

1030. Ostatný obežný majetok

Akýkoľvek iný majetok, ktorý sa dá ľahko prediť alebo ktorého splatenie sa očakáva do jedného roka.

1040. Zásoby

Zásoby výrobkov vo vlastníctve podniku, ktoré sa môžu použiť buď ako vstupy alebo ktoré sú určené na predaj, či už ich podnik vyrobil alebo kúpil.

2010. Biologický majetok – rastliny

Hodnota všetkých rastlín, ktoré ešte neboli predmetom zberu úrodu (všetky trvalé plodiny a nezobierané plodiny na koreni).

3010. Poľnohospodárska pôda

Poľnohospodárska pôda vo vlastníctve podniku.

3020. Úprava pôdy

Úprava pôdy (napr. oplatenie, drenáž, pevné závlahové zariadenia) patriaca majiteľovi, bez ohľadu na druh užívania pôdy. Uvedené sumy podliehajú odpisom v stĺpci DY.

3030. Hospodárske budovy

Budovy patriace majiteľovi, bez ohľadu na druh užívania pôdy. Položka musí byť vyplnená a sumy uvedené v tejto položke podliehajú odpisom v stĺpci DY.

4010. Stroje a zariadenia

Traktory, motorové kultivátory, nákladné vozidlá, dodávky, osobné vozidlá, väčšie a menšie poľnohospodárske stroje. Položka musí byť vyplnená a sumy uvedené v tejto položke podliehajú odpisom v stĺpci DY.

5010. Lesná pôda vrátane dreva na pni

Lesná pôda využívaná vlastníkom zahrnutá do poľnohospodárskeho podniku.

7010. Obchodovateľný nehmotný majetok

Všetok nehmotný majetok, ktorý sa dá ľahko kúpiť alebo prediť (napr. kvóty a práva, ak sú obchodovateľné bez pôdy a ak existuje aktívny trh).

7020. Neobchodovateľný nehmotný majetok

Všetok ostatný nehmotný majetok (napr. softvér, licencie atď.). Položka musí byť vyplnená a sumy uvedené v tejto položke podliehajú odpisom v stĺpci DY.

8010. Ostatný dlhodobý majetok

Ostatný dlhodobý majetok. Položka musí byť vyplnená a v prípade potreby sa v stĺpci DY musia uviesť výšky odpisov.

Skupiny informácií v tabuľke D

Tabuľka D obsahuje tieto skupiny informácií: (OV) počiatočné ocenenie, (AD) oprávky, (DY) odpisy bežného roka, (IP) investície alebo nákupy pred odpočítaním dotácií, (S) dotácie, (SA) predaj, (CV) záverečné ocenenie, ktoré sú vysvetlené v ďalšej časti textu.

Tabuľka má iba jeden stĺpec (V) hodnota.

Metódy oceňovania

Používajú sa tieto metódy oceňovania:

Reálna hodnota mínus odhadované náklady na predaj	suma, za ktorú by sa mohol majetok vymeniť alebo záväzok vyrovnať v nezávislej transakcii medzi informovanými dobrovoľne súhlasiacimi zúčastnenými stranami mínus náklady, ktoré podľa odhadu vzniknú v súvislosti s predajom	2010, 3010, 5010, 7010
Historická cena	menovitá alebo pôvodná cena majetku pri jeho nadobudnutí	3020, 3030, 4010, 7020
Účtovná hodnota	hodnota, v ktorej je majetok vykázaný v súvahe	1010, 1020, 1030, 1040, 8010

D.OV.XXXX.V. Počiatočné ocenenie

Počiatočné ocenenie je hodnota majetku na začiatku účtovného roka. Pre poľnohospodárske podniky, ktoré sa nachádzali vo vybranej vzorke aj v predchádzajúcom roku, musí byť počiatočné ocenenie zhodné so záverečným ocenením z predchádzajúceho roka.

D.AD.XXXX.V. Oprávky

Predstavujú súčet odpisov majetku od začiatku jeho životného cyklu až do konca predchádzajúceho obdobia.

D.DY.XXXX.V. Odpisy bežného roka

Systematické priradenie odpisovanej čiastky majetku počas jeho životnosti.

Komisii treba oznámiť tabuľku s ročnými odpisovými sadzbami uplatňovanými jednotlivými členskými štátmi, pričom sa dodržia rovnaké lehoty ako lehoty pre poskytovanie každoročných údajov.

D.IP.XXXX.V. Investície/nákupy

Celkové výdavky na nákupy, väčšie opravy a vytváranie neobežného majetku počas účtovného roka. Ak boli prijaté granty a dotácie na tieto investície, v stĺpci IP sa uvedie čiastka vynaložená pred odpočítaním uvedených grantov a dotácií.

Nákupy menších strojov a zariadení, ako aj mladších stromov a kríkov na novú výsadbu menšieho rozsahu nebudú uvedené v týchto stĺpcoch, ale zahrnuté do nákladov za účtovný rok.

Do tejto položky sú zahrnuté aj väčšie opravy, ktoré skutočne zvýšia hodnotu strojov a zariadení oproti ich hodnote pred opravou, buď ako neoddeliteľná súčasť odpisov strojov a zariadení, ktoré môžu byť upravené tak, aby brali do úvahy predĺženú životnosť (v dôsledku opráv) príslušného zariadenia, alebo rozložením nákladov na väčšie opravy na obdobie očakávanej životnosti.

Hodnota vytvoreného neobežného majetku musí byť určená na základe nákladov na ne (vrátane hodnoty platenej a/alebo neplatenej pracovnej sily) a musí sa pripočítat k hodnote neobežného majetku uvedeného v rámci kódov 2010 až 8010 tabuľky D „Aktíva“.

D.S.XXXX.V. Investičné dotácie

Aktuálny objem všetkých prijatých dotácií (prijatých v predchádzajúcom alebo bežnom účtovnom roku) vzťahujúcich sa na majetok vykázaný v tejto tabuľke.

D.SA.XXXX.V. Predaj

Celkový predaj majetku počas účtovného roka.

D.CV.XXXX.V. Záverečné ocenenie

Záverečné ocenenie je hodnota majetku na konci účtovného roka.

Poznámky

Pri položkách 2010, 3010, 5010 a 7010 sa rozdiel medzi OV+IP-SA a CV považuje za zisk alebo stratu (tak z hľadiska zmeny jednotkovej ceny, ako aj objemu), ktoré sa vzťahujú na tento majetok za daný účtovný rok.

Informácie o biologickom majetku – zvieratách sa uvádzajú v tabuľke J „Živočíšna výroba“.

Tabuľka E

Kvóty a iné práva

Kategória kvóty alebo práva		Kód (*)			
Skupina informácií		Stĺpce			
		Vlastná kvóta	Kvóta prenajatá od iných subjektov	Kvóta prenajatá iným subjektom	Dane
		N	I	O	T
QQ	Množstvo na konci účtovného roka				—
QP	Kúpená kvóta		—	—	—
QS	Predaná kvóta		—	—	—
OV	Počiatočné ocenenie		—	—	—
CV	Záverečné ocenenie		—	—	—
PQ	Platby za lízing alebo prenájom kvóty	—		—	—
RQ	Príjmy z lízingu alebo prenájmu kvóty	—	—		—
TX	Dane	—	—	—	

Kód (*)	Opis
10	Mlieko
20	Prémie na kravy bez trhovej produkcie mlieka
30	Prémia na bahnice a kozy
40	Cukrová repa
50	Organický hnoj
60	Oprávnenia na platby v rámci režimu jednotnej platby (s výnimkou osobitných práv)
70	Oprávnenia na osobitné práva

Množstvá kvóty (vlastná kvóta, kvóta prenajatá od iných subjektov a kvóta prenajatá iným subjektom) sú povinné položky. Zaznamenáva sa len množstvo na konci účtovného roka.

Hodnoty vzťahujúce sa na kvóty, s ktorými sa môže obchodovať oddelene od s nimi súvisiacej pôdy, sa uvádzajú v tejto tabuľke. Kvóty, s ktorými sa nedá obchodovať oddelene od s nimi súvisiacej pôdy, sa uvádzajú iba v tabuľke D „Aktíva“. Musia sa uviesť aj kvóty, ktoré sa pôvodne získali zdarma, pričom sa ocenia aktuálnou trhovou hodnotou, ak je možné s nimi obchodovať oddelene od s nimi súvisiacej pôdy.

Niektoré údaje sa uvádzajú súčasne ako samostatné údaje alebo ako súčasti súhrnných údajov v iných skupinách alebo kategóriách v tabuľkách D „Aktíva“, H „Vstupy“ a/alebo I „Plodiny“.

Mali by sa použiť tieto **kategórie**:

10. Mlieko.
20. Prémie na kravy bez trhovej produkcie mlieka.
30. Prémie na bahnice a kozy.
40. Cukrová repa.
50. Organický hnoj.
60. Oprávnenia na platby v rámci režimu jednotnej platby (s výnimkou osobitných práv).
70. Oprávnenia na osobitné práva v rámci režimu jednotnej platby.

Mali by sa použiť tieto **skupiny informácií**:

E.QQ. Množstvo (zaznamenaná sa len v prípade stĺpcov N, I, O)

Jednotky, ktoré sa majú použiť:

- kategórie 10 a 40 (mlieko a cukrová repa): metrické centy,
- kategórie 20 a 30 (prémie na kravy bez trhovej produkcie mlieka a prémie na bahnice a kozy): počet základných jednotiek prémie,
- kategória 50 (organický hnoj): počet zvierat prevedený na štandardné jednotky,
- kategória 60 (režim jednotnej platby s výnimkou osobitných práv): počet oprávnení/árov,
- kategória 70 (osobitné práva v rámci režimu jednotnej platby): počet oprávnení.

E.QP. Kúpená kvóta (zaznamenaná sa len v stĺpci N)

Mala by sa zaznamenať suma zaplatená za nákup kvót alebo iných práv, s ktorými je možné obchodovať oddelene od s nimi súvisiacej pôdy, počas účtovného roka.

E.QS. Predaná kvóta (zaznamenaná sa len v stĺpci N)

Mala by sa zaznamenať suma získaná za predaj kvót alebo iných práv, s ktorými je možné obchodovať oddelene od s nimi súvisiacej pôdy, počas účtovného roka.

E.OV. Počiatočné ocenenie (zaznamenaná sa len v stĺpci N)

Hodnota počiatočného stavu množstva kvót a iných práv, ktoré má majiteľ k dispozícii, či už ide o kvóty alebo práva pôvodne získané zdarma alebo kúpené, by sa mala uvádzať v aktuálnych trhovách hodnotách, pokiaľ je možné s týmito kvótami obchodovať oddelene od s nimi súvisiacej pôdy.

E.CV. Záverečné ocenenie (zaznamenaná sa len v stĺpci N)

Hodnota konečného stavu množstva kvót a iných práv, ktoré má majiteľ k dispozícii, či už ide o kvóty a práva pôvodne získané zdarma alebo kúpené, by sa mala uvádzať v aktuálnych trhovách hodnotách, pokiaľ je možné s týmito kvótami obchodovať oddelene od s nimi súvisiacej pôdy.

E.PQ. Platby za lízing alebo prenájom kvóty (zaznamená sa len v stĺpci I)

Suma zaplatená za lízing alebo prenájom kvót alebo iných práv. Tento údaj je zahrnutý aj v kategórii 5070 (Zaplatené nájomné) v tabuľke H „Vstupy“.

E.RQ. Príjmy z lízingu alebo prenájmu kvóty (zaznamená sa len v stĺpci I)

Suma získaná za prenájom alebo lízing kvót alebo iných práv. Tento údaj je zahrnutý aj v položke 90900 (Ostatné výrobky a príjmy) v tabuľke I „Plodiny“.

E.TX. Dane, dodatočné poplatky (stĺpec T)

Kategória 10 (mlieko): dodatočné poplatky za mlieko z produkcie účtovného roka, inak zaplatená suma.

STĽPCE V TABUĽKE E

Stĺpec N sa vzťahuje na vlastnú kvótu, stĺpec I sa vzťahuje na kvótu prenajatú od iných subjektov, stĺpec O sa vzťahuje na kvótu prenajatú iným subjektom a stĺpec T na dane.

Tabuľka F**Dlhy**

Štruktúra tabuľky

Kategória dlhov		Kód (*)	
Skupina informácií		Stĺpce	
		Krátkodobé	Dlhodobé
		S	L
OV	Počiatkové ocenenie		
CV	Záverečné ocenenie		
Kód (*)	Opis kategórií	S	L
1010	Štandardné dlhy z obchodnej činnosti		
1020	Osobitné dlhy z obchodnej činnosti		
1030	Rodinné/súkromné pôžičky		
1040	Ostatné pasíva		
2010	Závazky		—

Uvedené sumy by sa mali týkať len zatiaľ neuhradených súm, t. j. zmluvné pôžičky po odpočítaní už zaplatených splátok.

Mali by sa použiť tieto kategórie:

1010. Dlh – štandardné dlhy z obchodnej činnosti – sa vzťahuje na pôžičky, ktoré nie sú podporované verejnou politikou zameranou na prijímanie pôžičiek.

1020. Dlh – osobitné dlhy z obchodnej činnosti – sa vzťahuje na pôžičky, ktoré profitujú z podpory verejnej politiky (dotácie na úroky, záruky, atď.).

1030. Dlh – rodinné/súkromné pôžičky – pôžičky uzatvorené sú súkromnými osobami vďaka ich rodinnému/súkromnému vzťahu k dlžníkovi.

1040. Ostatné pasíva – pasíva, ktoré nie sú pôžičkami alebo záväzkami.

2010. Závazky – sumy, ktoré podnik dlhuje dodávateľom.

Mali by sa uvádzať dve skupiny informácií: (OV) počiatočné ocenenie a (CV) záverečné ocenenie.

Tabuľka má dva stĺpce: (S) krátkodobé pasíva a (L) dlhodobé pasíva:

Krátkodobé pasíva – dlhy a ostatné pasíva podniku splatné za menej ako rok.

Dlhodobé pasíva – dlhy a ostatné pasíva podniku splatné za rok a viac.

Tabuľka G

Daň z pridanej hodnoty (DPH)

Štruktúra tabuľky

Kategória systémov DPH		Kód (*)		
Skupina informácií		Systém DPH	Saldo neinvestičných transakcií	Saldo investičných transakcií
		C	NI	I
VA	Systémy DPH v poľnohospodárskom podniku			

Kód (*)	Opis kategórií
1010	Hlavný systém DPH v poľnohospodárskom podniku
1020	Menej používaný systém DPH v poľnohospodárskom podniku

Zoznam systémov DPH pre obe kategórie	C	NI	I
Obvyklý systém DPH	1	—	—
Systém čiastočného zúčtovania	2		

Údaje v peňažnom vyjadrení sa vo výkaze poľnohospodárskeho podniku uvádzajú bez DPH.

Mali by sa poskytnúť tieto kategórie podrobných údajov o DPH:

1010. Hlavný systém DPH v poľnohospodárskom podniku

1. Obvyklý systém DPH – systém DPH, ktorý je pre poľnohospodárske podniky zaručene príjmovovo neutrálny, keďže saldo DPH potvrdili daňové orgány.
2. Systém čiastočného zúčtovania – systém DPH, ktorý nezaručuje príjmovú neutralitu pre poľnohospodárske podniky, hoci môže obsahovať niektoré primerané mechanizmy na zúčtovanie zaplatenej a prijatej DPH.

1020. Menej používaný systém DPH v poľnohospodárskom podniku

Kódy zodpovedajú vymedzeniu kódov pre hlavný systém DPH.

Tabuľka obsahuje iba jednu skupinu informácií (VA) systém DPH v poľnohospodárskom podniku. Tabuľka obsahuje tri stĺpce: (C) kód systému DPH, (NI) saldo neinvestičných transakcií a (I) saldo investičných transakcií.

V prípade obvyklého systému DPH sa uvádza len táto informácia. Ak podnik používa systém čiastočného zúčtovania DPH musí sa uviesť aj saldo DPH z neinvestičných transakcií a saldo DPH z investičných transakcií.

Tabuľka H

Vstupy

Štruktúra tabuľky

Kategória vstupov		Kód (*)
-------------------	--	---------

Skupina informácií		Stĺpce	
		Hodnota	Množstvo
		V	Q
LM	Mzdové náklady a náklady na stroje a príslušné vstupy		
SL	Osobitné náklady na hospodárske zvieratá		
SC	Osobitné náklady na plodiny a príslušné vstupy		
OS	Osobitné náklady na iné zárobkové činnosti		
FO	Režijné náklady poľnohospodárskeho podniku		

Kód(*)	Skupina	Opis kategórií	V	Q
1010	LM	Náklady na mzdy a sociálne zabezpečenie pre platenú pracovnú silu		—
1020	LM	Zmluvná práca a prenájom strojov		—
1030	LM	Bežná údržba strojov a zariadení		—
1040	LM	Motorové palivá a mazivá		—
1050	LM	Výdavky na osobné motorové vozidlá		—
2010	SL	Nakúpené koncentrované krmivá pre bylinožravce (koňovité zvieratá, prežúvavce)		—
2020	SL	Nakúpené objemové krmivá pre bylinožravce (koňovité zvieratá, prežúvavce)		—
2030	SL	Nakúpené krmivá pre ošípané		—
2040	SL	Nakúpené krmivá pre hydinu a ostatné malé zvieratá		—
2050	SL	Krmivá pre bylinožravce (koňovité zvieratá, prežúvavce) vyrobené v poľnohospodárskom podniku		—
2060	SL	Krmivá pre ošípané vyrobené v poľnohospodárskom podniku		—
2070	SL	Krmivá pre hydinu a ostatné malé zvieratá vyrobené v poľnohospodárskom podniku		—
2080	SL	Veterinárne výdavky		—
2090	SL	Ostatné osobitné náklady na hospodárske zvieratá		—
3010	SC	Nakúpené osivá a sadenice		—
3020	SC	Osivá a sadenice dopestované a použité v poľnohospodárskom podniku		—
3030	SC	Hnojivá a prostriedky na zúrodnenie pôdy		—

Kód(*)	Skupina	Opis kategórií	V	Q
3031	SC	Množstvo N použitého v minerálnych hnojivách	—	
3032	SC	Množstvo P ₂ O ₅ použitého v minerálnych hnojivách	—	
3033	SC	Množstvo K ₂ O použitého v minerálnych hnojivách	—	
3034	SC	Nakúpený hnoj		—
3040	SC	Výrobky na ochranu plodín		—
3090	SC	Ostatné osobitné náklady na plodiny		—
4010	OS	Osobitné náklady na lesníctvo a spracovanie dreva		—
4020	OS	Osobitné náklady na spracovanie plodín		—
4030	OS	Osobitné náklady na spracovanie kravského mlieka		—
4040	OS	Osobitné náklady na spracovanie byvolieho mlieka		—
4050	OS	Osobitné náklady na spracovanie ovčieho mlieka		—
4060	OS	Osobitné náklady na spracovanie kozieho mlieka		—
4070	OS	Osobitné náklady na spracovanie mäsa a iných živočíšnych výrobkov		—
4090	OS	Ostatné osobitné náklady na iné zárobkové činnosti		—
5010	FO	Bežná údržba úprav pôdy a budov		—
5020	FO	Elektrina		—
5030	FO	Vykurovacie palivá		—
5040	FO	Voda		—
5051	FO	Poľnohospodárske poistenie		—
5055	FO	Iné poistenie poľnohospodárskeho podniku		—
5061	FO	Dane a ostatné poplatky		—
5062	FO	Dane za pôdu a budovy		—
5070	FO	Zaplatené nájomné, spolu		—
5071	FO	Nájomné za pôdu		—
5080	FO	Zaplatené úroky a finančné poplatky		—
5090	FO	Ostatné režijné náklady poľnohospodárskeho podniku		—

Vstupy poľnohospodárskeho podniku (náklady v hotovosti a v naturáliách a množstvá vybraných vstupov) sa vzťahujú na „spotrebu“ výrobných zdrojov (vrátane využitia vstupov, ktoré podnik sám vyrobil) a zodpovedajú výstupom podniku počas účtovného roka alebo „spotrebe“ týchto zdrojov počas účtovného roka. Ak niektoré výdavky čiastočne súvisia so súkromným použitím a čiastočne s použitím pre potreby poľnohospodárskeho podniku (napr. elektrina, voda, vykurovacie palivá a motorové palivá atď.), do výkazu poľnohospodárskeho podniku treba zahrnúť len druhú časť. Treba sem zahrnúť aj časť pripadajúcu na použitie súkromných vozidiel, ktorá zodpovedá ich použitiu pre potreby poľnohospodárskeho podniku.

Pri výpočte nákladov spojených s výstupmi účtovného roka treba nákupy a spotrebu poľnohospodárskeho podniku počas roka upraviť o zmeny ocenenia (vrátane zmien kultúr). Pre každú položku treba osobitne zaznamenať celkové uhradené náklady a hodnotu spotreby poľnohospodárskeho podniku.

Ak sa uvedené náklady vzťahujú na celkovú „spotrebu“ vstupov počas účtovného roka, ale nezodpovedajú výrobe počas tohto roka, zmeny stavu zásob vstupov (vrátane nákladov na pestovanie plodín) treba uviesť v rámci príslušného kódu obežného kapitálu.

Ak sa výrobné zdroje poľnohospodárskeho podniku (platená alebo neplatená pracovná sila, stroje alebo zariadenia) použijú na zvýšenie neobežného majetku (výroba alebo väčšie opravy strojov, výstavba, väčšie opravy alebo asanácia budov, výsadba alebo výrub ovocných stromov), príslušné náklady – alebo ich odhad – sa nezahrnú do prevádzkových nákladov tohto poľnohospodárskeho podniku. Mzdové náklady a počet hodín odpracovaných pri vytváraní neobežného majetku sa v každom prípade musia vylúčiť z nákladov aj z údajov o pracovnej sile. Vo výnimočných prípadoch, ak určité náklady (okrem mzdových) použité na vytvorenie neobežného majetku, nemôžu byť vypočítané oddelene (napr. použitie traktora patriaceho poľnohospodárskemu podniku), a tieto výdavky sa teda zahrnú do nákladov, odhad všetkých týchto nákladov použitých na vytvorenie neobežného majetku treba uviesť v tabuľka I „Plodiny“ v rámci kategórie s kódom 90900 („Ostatné“).

Náklady spojené so „spotrebou“ kapitálových aktív sú zastúpené odpismi, čiže výdavky na nadobudnutie kapitálových aktív by sa nemali považovať za náklady poľnohospodárskeho podniku. Pokyny k odpisom sa nachádzajú v tabuľke D „Aktíva“.

Výdavky na nákladové položky kompenzované počas účtovného roka alebo neskôr (napr. opravy traktora v dôsledku nehody, na ktorú sa vzťahuje poisťna zmluva alebo zodpovednosť voči tretím stranám) by sa nemali uvádzať ako náklady poľnohospodárskeho podniku, a zodpovedajúce príjmy by sa nemali zahrnúť do účtovných záznamov podniku.

Príjmy z predaja kúpených zásob treba odpočítať od príslušných vstupov.

Granty a dotácie súvisiace s nákladmi sa neodpočítajú od príslušných nákladových položiek, ale sa uvedú v rámci príslušných kódov 3100 až 3900 v tabuľke M „Dotácie“ (pozri pokyny týkajúce sa týchto kódov). Investičné granty a dotácie sa vykazujú v tabuľke D „Aktíva“.

Náklady zahŕňajú aj všetky výdavky na nákupy súvisiace s každou nákladovou položkou.

Vstupy sa rozdeľujú do týchto skupín:

1010. Náklady na mzdy a sociálne zabezpečenie pre platenú pracovnú silu

Táto položka zahŕňa:

- mzdy a platy skutočne vyplatené v hotovosti zamestnancom pracujúcim za mzdu bez ohľadu na základ odmeňovania (práca v úkole alebo práca za časovú mzdu), pri odpočítaní všetkých sociálnych dávok zaplatených majiteľovi podniku ako zamestnávateľovi s cieľom kompenzovať platbu mzdy, ktorá nezodpovedá skutočne vykonanej práci (napr. neprítomnosť v práci v dôsledku úrazu, odborného vzdelávania atď.),
- mzdy a platy v naturáliách (napr. ubytovanie, strava, bývanie, výrobky poľnohospodárskeho podniku atď.),
- prémie za produktivitu alebo kvalifikáciu, dary, odmeny, podiel na zisku,
- ostatné výdavky spojené s pracovnou silou (náborové výdavky),
- povinné príspevky zamestnávateľa na sociálne zabezpečenie a príspevky, ktoré zamestnávateľ uhradil za alebo namiesto zamestnanca,
- poistenie pracovných úrazov.

Odvody na osobné sociálne zabezpečenie a poistenie majiteľa podniku a odvody za neplatenú pracovnú silu by sa nemali považovať za náklady poľnohospodárskeho podniku.

Sumy prijaté neplatenými pracovníkmi (ktoré sú nižšie ako obvyklá mzda – pozri vymedzenie pojmu neplatená pracovná sila) by sa vo výkaze poľnohospodárskeho podniku nemali uvádzať.

Dávky (v hotovosti alebo v naturáliách) uhradené bývalým plateným zamestnancom, ktorí už v podniku nepracujú, by sa nemali uvádzať v tejto položke, ale v položke „Ostatné režijné náklady poľnohospodárskeho podniku“.

1020. Zmluvná práca a prenájom strojov

Táto položka zahŕňa:

- celkové výdavky na prácu v poľnohospodárskom podniku vykonávanú poľnohospodárskymi zmluvnými dodávateľmi. V zásade to zahŕňa náklady na použitie zariadení (vrátane palív) a prácu. V prípade, že náklady na použitý materiál iný ako palivá (napr. výrobky na ochranu plodín, hnojivá a osivá) sú tiež súčasťou zmluvy, náklady na tento materiál by sa mali vyňať. Táto suma (prípadne jej odhad) by sa mala uviesť do príslušnej nákladovej položky (napr. pesticídy do položky s kódom 3040 „Výrobky na ochranu plodín“),

- náklady na prenájom strojov používaných pracovnou silou podniku. Náklady na palivá súvisiace s použitím prenájatých strojov by sa mali zaznamenať do položky s kódom 1040 „Motorové palivá a mazivá“;
- náklady na lízing strojov používaných pracovnou silou podniku. Náklady na palivá a údržbu strojov na lízing by sa mali zaznamenať do príslušných položiek (položky s kódmi 1030 „Bežná údržba strojov a zariadení“ a 1040 „Motorové palivá a mazivá“).

1030. Bežná údržba strojov a zariadení

Náklady na údržbu strojov a zariadení a menšie opravy neovplyvňujúce ich trhovú hodnotu (platba opravárovi, náklady na náhradné diely atď.).

Táto položka zahŕňa nákupy menších zariadení, náklady na sedlá a podkutie koní, nákup pneumatík, pareniská, ochranné oblečenie pre nehygienickú prácu, čistiace prostriedky na celkové čistenie zariadení a časť nákladov na súkromné vozidlá zodpovedajúcu ich používaniu na účely podniku (pozri aj položku s kódom 1050). Čistiace prostriedky používané na čistenie zariadení pre hospodárske zvieratá (napr. dojacie stroje) sa uvedú v rámci položky s kódom 2090 „Ostatné osobitné náklady na hospodárske zvieratá“.

Väčšie opravy, ktoré zvyšujú hodnotu zariadení v porovnaní s ich hodnotou pred opravou, nie sú zahrnuté do tejto položky (pozri aj pokyny k odpisom v tabuľke D „Aktíva“).

1040. Motorové palivá a mazivá

Táto položka zahŕňa aj časť nákladov na palivá a mazivá pre súkromné motorové vozidlá zodpovedajúcu ich používaniu na účely podniku (pozri aj položku s kódom 1050).

Ak sa výrobky používajú ako motorové palivá aj ako vykurovacie palivá, ich celkový čiastka sa rozdelí medzi dve položky:

1040. „Motorové palivá a mazivá“.

5030. „Vykurovacie palivá“.

1050. Výdavky na osobné motorové vozidlá

Ak sa časť výdavkov poľnohospodárskeho podniku na súkromné motorové vozidlá vypočíta ľubovoľne (napr. pevne určená suma za kilometer), tieto náklady sa uvedú v rámci tejto položky.

Krmivá

Používané krmivá sa delia na nakúpené krmivá a krmivá vyrobené v poľnohospodárskom podniku.

Nakúpené krmivá zahŕňajú minerálne lizy, mliečne výrobky (nakúpené alebo vrátené podniku) a výrobky na konzerváciu a skladovanie krmív, ako aj výdavky na ochranné ohrady, na používanie spoločných lúk a pastvín nezahrnutých do VPP, a na prenájom pôdy na pestovanie objemových krmovín nezahrnutých do VPP. Medzi nakúpené krmivá patria aj nakúpený hnoj a slama.

Krmivá nakúpené pre bylinožravce sa ďalej delia na koncentrované krmivá a objemové krmivá (vrátane ochranných ohrád a výdavkov na používanie spoločných lúk, pastvín a pôd na pestovanie objemových krmovín nezahrnutých do VPP, a nakúpeného hnoja a slamy).

Položka s kódom 2010 „Nakúpené koncentrované krmivá pre bylinožravce (koňovité zvieratá, prežúvavce)“ zahŕňa najmä olejiny, kŕmne zmesi, obilniny, sušené lucernové a trávne granule, sušené repné rezky, rybiu múčku, mlieko a mliečne výrobky, minerálne a výrobky na konzerváciu a skladovanie týchto krmív.

Výdavky na prácu vykonanú poľnohospodárskymi dodávateľmi pri výrobe objemových krmív, napr. siláž, sa zahrnú do položky s kódom 1020 „Zmluvná práca a prenájom strojov“.

Krmivá vyrobené a použité v poľnohospodárskom podniku zahŕňajú predajné výrobky podniku používané ako krmivá (vrátane mlieka a mliečnych výrobkov, ale s vyňatím mlieka pre teľatá, ktoré sa neberie do úvahy). Hnoj a slama vyrobené v poľnohospodárskom podniku sa zahrnú, len ak sú predajným výrobkom v príslušnom regióne a v príslušnom roku.

Je potrebné použiť toto rozdelenie:

Nakúpené krmivá:

2010. Nakúpené koncentrované krmivá pre bylinožravce (koňovité zvieratá, prežúvavce)

2020. Nakúpené objemové krmivá pre bylinožravce (koňovité zvieratá, prežúvavce)

2030. Nakúpené krmivá pre ošípané

2040. Nakúpené krmivá pre hydinu a ostatné malé zvieratá

Krmivá vyrobené a použité v poľnohospodárskom podniku:

2050. Krmivá pre bylinožravce (koňovité zvieratá, prežúvavce) vyrobené v poľnohospodárskom podniku

2060. Krmivá pre ošípané vyrobené v poľnohospodárskom podniku

2070. Krmivá pre hydinu a ostatné malé zvieratá vyrobené v poľnohospodárskom podniku

2080. Veterinárne výdavky

Náklady na veterinárne poplatky a lieky.

2090. Ostatné osobitné náklady na hospodárske zvieratá

Všetky výdavky priamo spojené so živočíšnou výrobou, pre ktoré neexistuje samostatná rezerva v rámci ostatných kódov tabuľky H: poplatky za pripúšťanie, umelé oplodnenie, kastrácia, testy mlieka, zápisné a registrácia v plemených chovných knihách, čistiace prostriedky na čistenie zariadení pre hospodárske zvieratá (napr. zariadení na dojenie), obaly na produkty živočíšnej výroby, náklady na skladovanie a prípravu na uvedenie produktov živočíšnej výroby na trh vykonanú mimo podniku, náklady na predaj produktov živočíšnej výroby podniku, náklady na likvidáciu nadbytočného hnoja, atď. Táto položka zahŕňa aj krátkodobý prenájom budov na umiestnenie zvierat alebo skladovanie výrobkov s tým spojených. Nezahŕňa osobitné náklady na spracovanie živočíšnych výrobkov vykázaných v kódoch 4030 až 4070 tabuľky H.

3010. Nakúpené osivá a sadenice

Všetky nakúpené osivá a sadenice vrátane cibuliek, podzemkov a hlíz. Náklady na mladé stromy a kríky pre novú výsadbu predstavujú investíciu a mali by sa uviesť buď v tabuľke D v položke s kódom 2010 „Biologický majetok – rastliny“ alebo v tabuľke D v položke s kódom 5010 „Lesná pôda vrátane dreva na pni“. Náklady na mladé stromy a kríky určené na presádzania menšieho rozsahu však treba považovať za náklady účtovného roka a uviesť ich v rámci tejto položky, s výnimkou nákladov súvisiacich s lesmi patriacimi k poľnohospodárskemu podniku, ktoré sa uvedú v rámci položky s kódom 4010 „Osobitné náklady na lesníctvo a spracovanie dreva“.

Do tejto položky patria aj náklady na spracovanie semien (triedenie, dezinfekciu).

3020. Osivá a sadenice dopestované a použité v poľnohospodárskom podniku

Všetky osivá a sadenice (vrátane cibuliek, podzemkov a hlíz) dopestované a použité v poľnohospodárskom podniku.

3030. Hnojivá a prostriedky na zúrodnenie pôdy

Všetky nakúpené hnojivá a prostriedky na zúrodnenie pôdy (napr. hasené vápno) vrátane kompostu, rašeliny a maštalného hnoja (okrem hnoja vyprodukovaného v poľnohospodárskom podniku).

Hnojivá a prostriedky na zúrodnenie pôdy používané v lesoch tvoriacich súčasť poľnohospodárskeho podniku treba uviesť v rámci položky s kódom 4010 „Osobitné náklady na lesníctvo a spracovanie dreva“.

3031. Množstvo dusíka (N) v použitých minerálnych hnojivách

Celkové množstvo (hmotnosť) dusíka (N) v použitých minerálnych hnojivách odhadnuté na základe množstva minerálnych hnojív a obsahu N v nich.

3032. Množstvo fosforu (P_2O_5) v použitých minerálnych hnojivách

Celkové množstvo (hmotnosť) fosforu (v P_2O_5) v použitých minerálnych hnojivách odhadnuté na základe množstva minerálnych hnojív a obsahu P_2O_5 v nich.

3033. Množstvo draslíka (K_2O) v použitých minerálnych hnojivách

Celkové množstvo (hmotnosť) draslíka (v K_2O) v použitých minerálnych hnojivách odhadnuté na základe množstva minerálnych hnojív a obsahu K_2O v nich.

3034. Nakúpený hnoj

Hodnota nakúpeného hnoja.

3040. Výrobky na ochranu plodín

Všetok materiál na ochranu plodín a rastlín proti škodcom a chorobám, dravcom, zlému počasiu, atď. (insekticídy, fungicídy, herbicídy, otrávené návnady, poľné strašiaky, ochrana pred krupobitím, ochrana pred námrazou atď.). Ak činnosti zamerané na ochranu plodín vykonal zmluvný dodávateľ a ak náklady na použitý ochranný materiál nie sú samostatne známe, celková suma by sa mala uviesť v rámci položky s kódom 1020 „Zmluvná práca a prenájom strojov“.

Ochranný materiál použitý v lesoch tvoriacich súčasť poľnohospodárskeho podniku treba uviesť v rámci položky 4010 „Osobitné náklady na lesníctvo a spracovanie dreva“.

3090. Ostatné osobitné náklady na plodiny

Všetky náklady priamo súvisiace s pestovaním plodín (vrátané trvalých lúk a pastvín), pre ktoré neexistuje samostatná rezerva v ostatných nákladových položkách: baliaci a viazací materiál, povrazy a laná, náklady na rozbor pôdy, náklady na konkurencieschopnosť plodín, plastové fólie (napr. na pestovanie jahôd), prostriedky na konzerváciu plodín, skladovanie a trhovú prípravu plodín vykonávané mimo podniku, náklady na uvedenie plodín podniku na trh, sumy zaplatené za nákup predajných nepozbieraných plodín na koreni alebo za prenájom pôdy na obdobie kratšie ako jeden rok s cieľom pestovania predajných plodín, dodávky hrozna a olív spracovávaných v podniku atď. Nepatria sem osobitné náklady na spracovanie plodín iných ako hrozno a olivy, ktoré by sa mali vykázat v rámci kódu 4020. Patrí sem aj krátkodobý prenájom budov používaných pre predajné plodiny.

4010. Osobitné náklady na lesníctvo a spracovanie dreva

Hnojivá, ochranné materiály, rôzne osobitné náklady. Nepatria sem mzdové náklady, zmluvná práca a mechanizácia, ktoré sa vykazujú v rámci príslušných nákladových položiek.

4020. Osobitné náklady na spracovanie plodín

Vlastné alebo kúpené prísady, suroviny alebo polotovary a ostatné osobitné náklady na spracovanie plodín (napr. osobitné náklady na balenie alebo uvedenie na trh). Nepatria sem mzdové náklady, zmluvná práca a mechanizácia, ktoré sa vykazujú v rámci príslušných nákladových položiek.

4030. Osobitné náklady na spracovanie kravského mlieka

Vlastné alebo kúpené prísady, suroviny alebo polotovary a ostatné osobitné náklady na spracovanie kravského mlieka (napr. osobitné náklady na balenie alebo uvedenie na trh). Nepatria sem mzdové náklady, zmluvná práca a mechanizácia, ktoré sa vykazujú v rámci príslušných nákladových položiek.

4040. Osobitné náklady na spracovanie byvolieho mlieka

Vlastné alebo kúpené prísady, suroviny alebo polotovary a ostatné osobitné náklady na spracovanie byvolieho mlieka (napr. osobitné náklady na balenie alebo uvedenie na trh). Nepatria sem mzdové náklady, zmluvná práca a mechanizácia, ktoré sa vykazujú v rámci príslušných nákladových položiek.

4050. Osobitné náklady na spracovanie ovčieho mlieka

Vlastné alebo kúpené prísady, suroviny alebo polotovary a ostatné osobitné náklady na spracovanie ovčieho mlieka (napr. osobitné náklady na balenie alebo uvedenie na trh). Nepatria sem mzdové náklady, zmluvná práca a mechanizácia, ktoré sa vykazujú v rámci príslušných nákladových položiek.

4060. Osobitné náklady na spracovanie kozieho mlieka

Vlastné alebo kúpené prísady, suroviny alebo polotovary a ostatné osobitné náklady na spracovanie kozieho mlieka (napr. osobitné náklady na balenie alebo uvedenie na trh). Nepatria sem mzdové náklady, zmluvná práca a mechanizácia, ktoré sa vykazujú v rámci príslušných nákladových položiek.

4070. Osobitné náklady na spracovanie mäsa a iných živočíšnych výrobkov

Vlastné alebo kúpené prísady, suroviny alebo polotovary a ostatné osobitné náklady na spracovanie mäsa alebo iných živočíšnych výrobkov neuvedené v rámci kódov 4030 až 4060 (napr. osobitné náklady na balenie alebo uvedenie na trh). Nepatria sem mzdové náklady, zmluvná práca a mechanizácia, ktoré sa vykazujú v rámci príslušných nákladových položiek.

4090. Ostatné osobitné náklady na iné zárobkové činnosti

Vlastné alebo kúpené suroviny a ostatné osobitné náklady na iné zárobkové činnosti. Nepatria sem mzdové náklady, zmluvná práca a mechanizácia, ktoré sa vykazujú v rámci príslušných nákladových položiek.

5010. Bežná údržba úprav pôdy a budov

Údržba (zo strany nájomcu) budov a úprav pôdy vrátane skleníkov, parenísk a nosičov. Do tejto položky by sa mal zahrnúť nákup stavebných materiálov na bežnú údržbu budov.

Nákup stavebného materiálu na nové investície by sa mal zahrnúť do príslušných položiek v stĺpci „Investície/nákupy“ tabuľky D „Aktíva“.

Náklady na väčšie opravy budov, ktoré zvyšujú ich hodnotu (rozsiahlejšia údržba) sa nezahŕňajú do tejto položky. Tieto náklady sa vykazujú v tabuľke D v rámci položky s kódom 3030 „Hospodárske budovy“.

5020. Elektrina

Celkové množstvo elektriny spotrebovanej na obchodné účely poľnohospodárskeho podniku.

5030. Vykurovacie palivá

Celkové množstvo vykurovacích palív spotrebovaných na obchodné účely poľnohospodárskeho podniku vrátane vykurovania skleníkov.

5040. Voda

Náklady na pripojenie k vodovodnej sieti a na spotrebu vody na všetky účely poľnohospodárskeho podniku vrátane zavlažovania. Náklady na používanie vodných zariadení poľnohospodárskeho podniku treba uviesť v príslušných položkách: odpisy strojov a zariadení, bežná údržba strojov a zariadení, motorové palivá, elektrina.

5051. Poľnohospodárske poistenie

Náklady na poistenie príjmu z poľnohospodárskej výroby alebo ktorýchkoľvek jeho zložiek vrátane poistenia proti uhynutiu hospodárskych zvierat a škode na plodinách atď.

5055. Iné poistenie poľnohospodárskeho podniku

Všetky poistné platby vzťahujúce sa na iné riziká poľnohospodárskeho podniku (s výnimkou poľnohospodárskych rizík), ako napr. zodpovednosť majiteľa voči tretej strane, požiar, škody spôsobené záplavami s výnimkou poistných platieb, ktoré sa vzťahujú na úrazy pri práci vykázané v rámci kódu 1010 tejto tabuľky. Patria sem aj platby poistného na budovy.

5061. Dane a ostatné poplatky poľnohospodárskeho podniku

Všetky dane a ostatné poplatky súvisiace s činnosťou poľnohospodárskeho podniku vrátane poplatkov vybraných v súvislosti s opatreniami na ochranu životného prostredia, ale okrem DPH a daní vybraných za pozemky, budovy alebo pracovnú silu. Priame dane z príjmov majiteľa sa nepočítajú do nákladov poľnohospodárskeho podniku.

5062. Dane a ostatné poplatky za pôdu a budovy

Dane, dávky a ostatné poplatky za vlastníctvo poľnohospodárskej pôdy a budov, ktoré využíva majiteľ a ktoré sa obhospodarujú spoločne.

5070. Zaplatené nájomné

Nájomné zaplatené (v hotovosti alebo v naturáliách) za prenájatú pôdu, budovy, kvóty a ostatné práva na činnosť poľnohospodárskeho podniku. V tejto položke sa uvedie len tá časť hospodárskych a iných prenájatých budov, ktorá slúži na hospodársku činnosť poľnohospodárskeho podniku. Náklady na lízing alebo prenájom kvôt nesúvisiacich s pôdou treba uviesť aj v tabuľke E.

5071. Z toho nájomné zaplatené za pôdu**5080. Zaplatené úroky a finančné poplatky**

Úroky a finančné poplatky za požičaný kapitál (pôžičky) získaný na účely poľnohospodárskeho podniku. Táto informácia je povinná.

Úrokové dotácie sa neodpočítajú, ale uvedú v tabuľke M v položke s kódom 3550.

5090. Ostatné režijné náklady poľnohospodárskeho podniku

Všetky ostatné náklady poľnohospodárskeho podniku neuvedené v predchádzajúcich položkách (účtovnícke poplatky, sekretárske služby a kancelárske výdavky, telefónne poplatky, rôzne príspevky a predplatné, atď.).

Tabuľka I

Plodiny

Štruktúra tabuľky

Kategória plodiny		Kód (*)							
Druh plodiny		Kód (**)							
Chýbajúce údaje		Kód (***)							
Skupina informácií				Stĺpce					
				Celková plocha	Z toho zavlažovaná plocha	Z toho plocha využívaná na energetické plodiny	Z toho plocha využívaná na geneticky modifikované plodiny	Množstvo	Hodnota
A	Plocha							—	—
OV	Počiatočné ocenenie			—	—	—	—	—	
CV	Záverečné ocenenie			—	—	—	—	—	
PR	Výroba			—	—	—	—		—
SA	Predaj			—	—	—	—		
FC	Spotreba poľnohospodárskeho podniku a naturálne dávky			—	—	—	—	—	
FU	Použitie v poľnohospodárskom podniku			—	—	—	—	—	

Pre kategóriu plodiny by sa mali použiť tieto kódy:

Kód (*)	Opis
	Obilniny pestované na zrno (vrátane osív)
10110	Mäkká a špaldová pšenica
10120	Tvrdá pšenica
10130	Raž
10140	Jačmeň

Kód (*)	Opis
10150	Ovos
10160	Kukurica na zrno
10170	Ryža
10190	Ostatné obilniny pestované na zrno
	Sušené strukoviny a bielkovinové plodiny pestované na zrno (vrátane osív a miešaniek obilnín a strukovín)
10210	Hrach, poľná fazuľa a sladký bôb
10220	Šošovica, cícer a hrachor
10290	Ostatné bielkovinové plodiny
10300	Zemiaky (vrátane skorých a sadbových zemiakov)
10310	Zemiaky na škrob
10390	Ostatné zemiaky
10400	Cukrová repa (s výnimkou osiva)
10500	Kýmne okopaniny a kapustovitá zelenina (s výnimkou osiva)
	Technické plodiny
10601	Tabak
10602	Chmeľ
10603	Bavlna
10604	Repka a repica
10605	Slničnica
10606	Sója
10607	Ľan (ľan olejnatý)
10608	Ostatné olejniny
10609	Ľan
10610	Konope
10611	Ostatné priadne rastliny
10612	Aromatické, liečivé a kulinárske rastliny
10613	Cukrová trstina
10690	Ostatné technické plodiny, inde neuvedené
	Čerstvá zelenina, melóny a jahody, z toho:
	Pestované vonku alebo pod nízkym (neprístupným) ochranným krytom
10711	Poľná produkcia
10712	Záhradná produkcia pre trh
10720	Pestované v skleníku alebo pod iným (prístupným) ochranným krytom

Kód (*)	Opis
	Podrobnosti vzťahujúce sa na všetky podpoložky položky „čerstvá zelenina, melóny a jahody“:
10731	Karfiol a brokolica
10732	Hlávkový šalát
10733	Rajčiaky
10734	Sladká kukurica
10735	Cibuľa
10736	Cesnak
10737	Mrkva
10738	Jahody
10739	Melóny
10790	Ostatné
	Kvety a okrasné rastliny (s výnimkou škôlok)
10810	Pestované vonku alebo pod nízkym (nepristupným) ochranným krytom
10820	Pestované v skleníku alebo pod iným (prístupným) ochranným krytom
	Podrobnosti vzťahujúce sa na všetky podpoložky položky „kvety a okrasné rastliny (s výnimkou škôlok)“:
10830	Cibuľky kvetov, podzemky a hľuzy
10840	Rezané kvety a puky
10850	Krytosemenné rastliny a okrasné rastliny
	Rastliny zberané za zelena
10910	Dočasný trávny porast
	Iné rastliny zbierané za zelena:
10921	Kukurica na zeleno
10922	Strukoviny
10923	Ostatné rastliny zbierané za zelena, inde neuvedené
11000	Osivá a sadivá na ornej pôde
11100	Ostatné plodiny pestované na ornej pôde
	Pôda ležiaca ladom
11210	Nesubvencovaná pôda ležiaca ladom
11220	Subvencovaná pôda ležiaca ladom bez hospodárskeho využitia
11300	Pôda pripravená na osev prenajatá iným subjektom vrátane pôdy poskytnutej zamestnancom vo forme naturálnej odmeny
20000	Domáce záhradky
	Trvalé trávne porasty
30100	Pasienky a lúky s výnimkou extenzívnych pasienkov

Kód (*)	Opis
30200	Extenzívne pasienky
30300	Trvalé trávne porasty viac nevyužívané na produkciu a oprávnené na platbu dotácií
	Trvalé plodiny
	Druhy ovocia, z toho:
40111	Jablká
40112	Hrušky
40113	Broskyne a nektarínky
40114	Ostatné ovocie mierneho pásma
40115	Ovocie subtropického alebo tropického pásma
40120	Bobuľoviny
40130	Orechy
	Citrusové plantáže
40210	Pomaranče
40220	Tangerínky, mandarínky, klementínky a podobné malé ovocie
40230	Citróny
40290	Ostatné citrusové ovocie
	Olivové háje
40310	Stolové olivy
40320	Olivy na výrobu oleja (predávané vo forme plodov)
40330	Olivový olej
40340	Vedľajšie produkty z olív
	Vinohrady
40411	Akostné víno s chráneným označením pôvodu (CHOP)
40412	Akostné víno s chráneným zemepisným označením (CHZO)
40420	Ostatné vína
40430	Stolové hrozno
40440	Hrozienka
40451	Hrozno na výrobu akostného vína s chráneným označením pôvodu (CHOP)
40452	Hrozno na výrobu akostného vína s chráneným zemepisným označením (CHZO)
40460	Hrozno na ostatné vína
40470	Rôzne výrobky z hrozna: hroznový mušt, šťava, pálenka, ocot a ostatné výrobky vyrobené v poľnohospodárskom podniku
40480	Vedľajšie produkty z hrozna (matolina, vínny kal)
40500	Škôlky

Kód (*)	Opis
	Ostatné trvalé plodiny
40610	Vianočné stromčeky
40690	Ostatné
40700	Trvalé kultúry pestované pod skleným krytom
40800	Pestovanie mladých porastov
	Ostatná pôda
50100	Nevyužívaná poľnohospodárska pôda
50200	Zalesnená plocha
50210	z toho porasty s krátkym striedaním
50900	Ostatná pôda (pôda, ktorú zaberajú budovy, dvory, cesty, rybníky, kameňolomy neúrodná pôda, skaly atď.)
60000	Huby
	Ostatné výrobky a príjmy
90100	Príjmy z prenájmu poľnohospodárskej pôdy
90200	Náhrady z poistenia plodín, ktoré nie je možné prideliť ku konkrétnym plodinám
90300	Vedľajšie produkty z plodín s výnimkou vedľajších produktov z olív a vína
90310	Slama
90320	Skrojky cukrovej repy
90330	Ostatné vedľajšie produkty
90900	Ostatné

Kódy druhu plodiny sa vyberú z tohto zoznamu:

Kód (**)	Opis
0	Neuplatňuje sa: tento kód sa používa v prípade spracovaných výrobkov, zásob a vedľajších produktov.
1	Poľné plodiny – hlavná plodina, kombinovaná plodina: medzi poľné plodiny – hlavné a kombinované – patria: — jednodruhové plodiny, t. j. plodiny, ktoré sa ako jediné pestujú na danej ploche počas účtovného roka, — zmiešané plodiny: plodiny siate, obrábané a zberané spoločne a vytvárajúce zmes ako konečný výrobok, — plodiny pestované postupne v priebehu účtovného roka na danej ploche, tá plodina, ktorá zostáva najdlhšie v zemi, — plodiny pestované po určitú dobu spoločne na tej istej pôde, pričom každá obyčajne dáva samostatnú úrodu v priebehu účtovného roka. Celková plocha sa rozdelí medzi tieto plodiny úmerne k ploche, ktorú každá z nich skutočne zaberá, — čerstvá zelenina, melóny a jahody – poľná produkcia.
2	Poľné plodiny – následná(-é) plodina(-y): medzi poľné následné plodiny patria plodiny pestované postupne počas účtovného roka na danej ploche, ktoré nie sú považované za hlavné plodiny.
3	Záhradné plodiny a kvety pestované na otvorenej ploche pre trh: medzi záhradné plodiny a kvety pestované na otvorenej ploche pre trh patrí čerstvá zelenina, melóny a jahody pestované v záhradách pestujúcich plodiny pre trh na otvorenej ploche a kvety a okrasné rastliny pestované na otvorenej ploche.
4	Plodiny pestované pod prístupným ochranným krytom: medzi plodiny pestované pod prístupným ochranným krytom patrí čerstvá zelenina, melóny a jahody pestované pod krytom, kvety a okrasné rastliny (ročné alebo viacročné) pestované pod krytom a trvalé plodiny pestované pod krytom.

Kódy chýbajúcich údajov sa vyberú z tohto zoznamu:

Kód (***)	Opis
0	Nechýba žiadny údaj
1	Chýba údaj o ploche: tento kód by sa mal uviesť v prípade, ak nie je uvedená plocha pokrytá plodinou, napr. v prípade predaja predajných rastlinných výrobkov kúpených ako nepozberané plodiny na koreni alebo pochádzajúcich z pôdy príležitostne prenajatej na obdobie kratšie ako jeden rok a v prípade výroby získanej spracovaním rastlinných výrobkov.
2	Chýba údaj o výrobe (na základe zmluvy): tento kód by sa mal uviesť pre plodiny, ktoré sú predmetom zmluvy, ak vzhľadom na podmienky predaja nie je možné uviesť skutočnú výrobu.
3	Chýba údaj o výrobe (nie na základe zmluvy): tento kód by sa mal uviesť, ak vzhľadom na podmienky predaja nie je možné uviesť skutočnú výrobu a plodiny nie sú predmetom zmluvy.
4	Chýba údaj o ploche a výrobe: tento kód by sa mal uviesť, ak chýbajú údaje o ploche i skutočnej výrobe.

Informácie o výrobe plodín počas účtovného roka sa zaznamenávajú vo formáte uvedenom v tabuľke I „Plodiny“. Informácie o každej plodine sa zaznamenávajú v samostatnej tabuľke. Obsah tabuľky je vymedzený výberom kódu kategórie plodiny, kódu druhu plodiny a kódu chýbajúcich údajov.

Podrobné informácie o zemiakoch (kódy 10310, 10390), čerstvej zelenine, melónoch a jahodách (kódy 10731, 10732, 10733, 10734, 10735, 10736, 10737, 10738, 10739, 10790), kvetoch a okrasných rastlinách (kódy 10830, 10840, 10850) a vedľajších produktoch (kódy 90310, 90320, 90330) sa musia poskytnúť len vtedy, ak sú príslušné údaje k dispozícii v účtovných záznamoch poľnohospodárskeho podniku.

SKUPINY INFORMÁCIÍ V TABUĽKE I

Tabuľka I pozostáva zo siedmych riadkov, ktoré obsahujú tieto skupiny informácií: plocha (A), počiatočné ocenenie (OV), záverečné ocenenie (CV), výroba (PR), predaj (SA), spotreba poľnohospodárskeho podniku a naturálne dávky (FC) a použitie v poľnohospodárskom podniku (FU).

Tabuľka I pozostáva zo šiestich stĺpcov, v ktorých sa pre každú plodinu musí uviesť celková plocha (TA), zavlažovaná plocha (IR), plocha využívaná na energetické plodiny (EN), plocha využívaná na geneticky modifikované plodiny (GM), množstvo výroby a predaja (Q) a hodnota (V). V nasledujúcom texte sa pre každú skupinu informácií opisuje, ktoré stĺpce je potrebné vyplniť:

A Plocha

Pre skupinu informácií plocha (A) sa musí uviesť celková plocha (TA), zavlažovaná plocha (IR), plocha využívaná na energetické plodiny (EN), plocha využívaná na geneticky modifikované plodiny (GM). Plochu treba v každom prípade uviesť v ároch (100 árov = 1 hektár) s výnimkou pôdy používanej na pestovanie húb, ktorá sa uvádza v štvorcových metroch.

OV Počiatočné ocenenie

Pre skupinu informácií počiatočné ocenenie (OV) sa musí uviesť hodnota (V) výrobkov na sklade na začiatku účtovného roka. Výrobky musia byť ocenené vo výstupných cenách platných v deň ocenenia.

CV Záverečné ocenenie

Pre skupinu informácií záverečné ocenenie (CV) sa musí uviesť hodnota (V) výrobkov na sklade na konci účtovného roka. Výrobky musia byť ocenené vo výstupných cenách platných v deň ocenenia.

PR Výroba

Pre skupinu informácií výroba (PR) sa musia uviesť množstvá plodín vyrobené (Q) počas účtovného roka (s výnimkou strát na poli a v poľnohospodárskom podniku). Tieto množstvá sa uvedú pre hlavné výrobky podniku (s výnimkou vedľajších produktov).

Tieto množstvá by sa mali uviesť v metrických centoch (100 kg) s výnimkou vína a vínnych výrobkov, ktoré sa uvádzajú v hektolitroch. Ak vzhľadom na podmienky predaja nie je možné určiť skutočnú výrobu v metrických centoch (pozri predaj plodín na koreni a zmluvných plodín), treba uviesť kód chýbajúcich údajov 2 pre zmluvné plodiny a kód 3 v ostatných prípadoch.

SA Celkový predaj

Pre skupinu informácií celkový predaj (SA) sa musí uviesť množstvo predaných výrobkov (Q) a hodnota predaja výrobkov na sklade (V) na začiatku účtovného roka alebo hodnota výrobkov pozberaných počas roka. Pokiaľ sú známe náklady na uvedenie na trh, ak nejaké existujú, tieto sa neodpočítavajú od celkového predaja, ale sa uvedú v tabuľke H „Vstupy“.

FC Spotreba poľnohospodárskeho podniku a naturálne dávky

Pre skupinu informácií spotreba poľnohospodárskeho podniku a naturálne dávky (FC) sa musí uviesť hodnota (V) výrobkov spotrebovaných domácnosťou majiteľa a/alebo použitých ako naturálne dávky za tovary a služby (vrátane odmeny v naturáliách). Príslušné výrobky sa ocenia vo výstupných cenách.

FU Použitie v poľnohospodárskom podniku

Pre skupinu informácií použitie v poľnohospodárskom podniku (FU) sa musí uviesť výstupná hodnota výrobkov podniku, ktoré sa nachádzali na sklade na začiatku účtovného roka a/alebo boli vyrobené počas roka, a ktoré boli počas roka použité v podniku ako vstupy. Patria sem:

— krmivá:

výstupná hodnota predajných výrobkov podniku (výrobky, ktoré sú bežne predajné), použitých počas roka ako krmivo. Slama pochádzajúca z podniku a použitá v podniku (ako krmivo a podstielka) sa ocení len v prípade, že ide v danom regióne a pre daný rok o predajný výrobok. Predmetné výrobky sa ocenia vo výstupnej predajnej cene,

— osivá a semená:

výstupná hodnota predajných výrobkov podniku použitých ako semeno/osivo pre plodiny počas roka,

— ostatné použitie v poľnohospodárskom podniku (vrátane výrobkov podniku použitých na prípravu jedál rekreantov).

Tabuľka J

Živočišná výroba

Štruktúra tabuľky

Kategória hospodárskych zvierat		Kód (*)		
Skupina informácií		Stĺpce		
		Priemerný počet	Počet	Hodnota
		A	N	V
AN	Priemerný počet		—	—
OV	Počiatočné ocenenie	—		
CV	Záverečné ocenenie	—		
PU	Nákupy	—		
SA	Celkový predaj	—		
SS	Predaj na porážku	—		
SR	Predaj na ďalší chov	—		
SU	Predaj, pri ktorom nie je známe určenie	—		
FC	Spotreba poľnohospodárskeho podniku	—		
FU	Použitie v poľnohospodárskom podniku	—		

Kód (*)	Opis
100	Koňovité zvieratá (Equidae)
210	Hovädzí dobytok, do jedného roka veku, býky a jalovice
220	Jednoročné a staršie býky, ale najviac do dvoch rokov veku
230	Jednoročné a staršie jalovice, ale najviac do dvoch rokov veku
240	Býky, dvojročné a staršie
251	Chovné jalovice
252	Výkrmové jalovice
261	Dojnice
262	Byvolie kravy
269	Ostatné kravy
311	Bahnice, chovné samice
319	Ostatné ovce
321	Kozy, chovné samice
329	Ostatné kozy
410	Prasiatka so živou hmotnosťou menej ako 20 kg
420	Chovné prasnice vážiace 50 kg a viac
491	Výkrmové ošípané
499	Ostatné ošípané
510	Hydina — brojler
520	Nosnice
530	Ostatná hydina
610	Králiky, chovné samice
699	Ostatné králiky
700	Včely
900	Ostatné zvieratá

Kategórie hospodárskych zvierat

Mali by sa rozlišovať tieto kategórie zvierat:

- 100. Koňovité zvieratá (Equidae)
Patria sem aj závodné a jazdecké kone, somáre, muly, mulice atď.
- 210. Hovädzí dobytok, do jedného roka veku, býky a jalovice
- 220. Jednoročné a staršie býky, ale najviac do dvoch rokov veku
- 230. Jednoročné a staršie jalovice, ale najviac do dvoch rokov veku
S výnimkou tých, ktoré sa otelili.
- 240. Býky, dvojročné a staršie

251. Chovné jalovice
Dvoj- alebo viacročné jalovice, ktoré sa ešte neotelili a ktoré sú určené na chov.
252. Výkrmové jalovice
Dvoj- alebo viacročné jalovice, ktoré sa ešte neotelili a ktoré nie sú určené na chov.
261. Dojnice
Samice hovädzieho dobytku (vrátane mladších ako dva roky), ktoré sa otelili a ktoré sú chované výlučne alebo prevažne na produkciu mlieka určeného na ľudskú spotrebu alebo na výrobu mliečnych výrobkov. Vrátane vyradených dojníc.
262. Byvolie kravy
Byvolie samice (vrátane mladších ako dva roky), ktoré sa otelili a ktoré sú chované výlučne alebo prevažne na produkciu mlieka určeného na ľudskú spotrebu alebo na výrobu mliečnych výrobkov. Vrátane vyradených byvolích kráv.
269. Ostatné kravy
1. Samice hovädzieho dobytku (vrátane mladších ako dva roky), ktoré sa otelili a ktoré sú chované výlučne alebo prevažne na produkciu teliat a ktorých mlieko sa nepoužíva na ľudskú spotrebu, ani na výrobu mliečnych výrobkov.
 2. Kravy na prácu.
 3. Vyradené kravy, ktoré nedávajú mlieko (aj vykrmované pred porážkou).
- Kategórie 210 až 252 a 269 zahŕňajú aj príslušné kategórie byvolích samcov a samíc.
311. Bahnice, chovné samice
Jedno- alebo viacročné bahnice určené na chov.
319. Ostatné ovce
Ovce rôzneho veku, s výnimkou bahníc.
321. Kozy, chovné samice
329. Ostatné kozy
Kozy s výnimkou chovných samíc.
410. Prasiatka so živou hmotnosťou menej ako 20 kg
Prasiatka so živou hmotnosťou menej ako 20 kg.
420. Chovné prasnice vážiace 50 kg a viac
Chovné prasnice vážiace 50 kg a viac, s výnimkou vyradených prasníc (pozri kategóriu 499 „Ostatné ošípané“).
491. Výkrmové ošípané
Výkrmové ošípané so živou hmotnosťou 20 kg a viac, s výnimkou vyradených prasníc a bravov (pozri kategóriu 499 „Ostatné ošípané“).
499. Ostatné ošípané
Ošípané so živou hmotnosťou 20 kg a viac, s výnimkou chovných prasníc (pozri kategóriu 420) a výkrmových ošípaných (pozri kategóriu 491).
510. Hydina – brojlery
Kurčatá na konzumáciu. S výnimkou nosníc a vyradených sliepok. Nepatria sem kuriatka.
520. Nosnice
Vrátane ročných sliepok, nosníc, vyradených sliepok a chovných kohútov pre nosnice. Ročné sliepky sú mladé sliepky, ktoré ešte nezačali klásť vajcia. Nepatria sem kuriatka.

530. Ostatná hydina

Patria sem kačice, morky, husi, perličky, pštrovy a ich chovné samce (s výnimkou samcov pre nosnice). Vráťane chovných samíc. Nepatria sem kuriatka.

610. Králiky, chovné samice

699. Ostatné králiky

700. Včely

Uvedú sa počtom obsadených úľov

900. Ostatné zvieratá

Vráťane kuriatok, vysokej zvery, bizónov a rýb. Patria sem aj poníky a ostatné zvieratá používané v agroturistike. Nepatria sem výrobky z ostatných zvierat (pozri tabuľku K kategóriu 900).

SKUPINY INFORMÁCIÍ V TABULKE J

J.AN. Priemerný počet (zaznamenaná sa len v stĺpci A)

Každá jednotka znamená prítomnosť jedného zvieratá v podniku po dobu jedného roka. Zvieratá sa počítajú úmerne dĺžke času, ktorý strávili v podniku počas účtovného roka.

Priemerný počet sa určí pomocou pravidelných inventúr alebo zaznamenávaním príchodov a odchodov. Zahŕňa všetky zvieratá nachádzajúce sa v podniku, aj zvieratá chované alebo vykrmované na základe zmluvy (zvieratá nepatriace podniku, ktoré sú tam chované alebo kŕmené tak, že táto činnosť tvorí len službu poskytovanú majiteľom podniku, ktorý nepreberá finančné riziko bežne spojené s chovom alebo výkrmom týchto zvierat) a zvieratá dané alebo vzaté do ustajnenia v ochrannej ohrade v tom období roka, počas ktorého sa nachádzajú v podniku.

Priemerný počet (stĺpec A)

Priemerný počet je zaokrúhlený na dve desatinné miesta, s výnimkou hydiny a králikov, kde by sa mali uviesť celé čísla.

Táto informácia by sa nemala uvádzať v prípade ostatných zvierat (kategória 900).

J.OV Počiatočné ocenenie

Hospodárske zvieratá patriace podniku na začiatku účtovného roka bez ohľadu na to, či sa práve v tom čase sa nachádzajú v podniku.

Počet (stĺpec N)

Počet hospodárskych zvierat by sa mal uviesť v počte zvierat alebo v počte úľov v presnosti na dve desatinné miesta.

Táto informácia by sa nemala uvádzať v prípade ostatných zvierat (kategória 900).

Hodnota (stĺpec V)

Hodnota hospodárskych zvierat by sa mala určiť v reálnej hodnote mínus odhadované náklady na predaj v deň ocenenia. Táto informácia by sa nemala uvádzať v prípade úľov (kategória 700).

J.CV Záverečné ocenenie

Hospodárske zvieratá patriace podniku na konci účtovného roka bez ohľadu na to, či sa práve v tom čase sa nachádzajú v podniku.

Počet (stĺpec N)

Počet hospodárskych zvierat by sa mal uviesť v počte zvierat alebo v počte úľov v presnosti na dve desatinné miesta.

Táto informácia by sa nemala uvádzať v prípade ostatných zvierat (kategória 900).

Hodnota (stĺpec V)

Hodnota hospodárskych zvierat by sa mala určiť v reálnej hodnote mínus odhadované náklady na predaj v deň ocenenia. Táto informácia by sa nemala uvádzať v prípade úľov (kategória 700).

J.PU Nákupy

Vzťahuje sa na celkový počet hospodárskych zvierat nakúpených počas účtovného roka.

Počet (stĺpec N)

Počet hospodárskych zvierat by sa mal uviesť v počte zvierat v presnosti na dve desatinné miesta. Táto informácia by sa nemala uvádzať v prípade ostatných zvierat (kategória 900).

Hodnota (stĺpec V)

Hodnota nákupov zahŕňa obstarávacie náklady. Súvisiace granty a dotácie sa neodpočítajú od súčtu týchto nákupov, ale uvedú sa v tabuľke M „Dotácie“ v príslušnej kategórii (kódy 5100 až 5900).

J.SA Celkový predaj

Vzťahuje sa na celkový počet hospodárskych zvierat predaných počas účtovného roka.

Patrí sem predaj hospodárskych zvierat alebo mäsa (nezávisle od toho, či zvieratá boli alebo neboli porazené v podniku) spotrebiteľom na ich vlastnú spotrebu.

Počet (stĺpec N)

Počet hospodárskych zvierat by sa mal uviesť v počte zvierat v presnosti na dve desatinné miesta. Táto informácia by sa nemala uvádzať v prípade ostatných zvierat (kód 900).

Hodnota (stĺpec V)

Pokiaľ vznikli a sú známe náklady spojené s uvedením na trh, neodpočítavajú sa od celkového predaja, ale uvedú sa v položke s kódom 2090 („Ostatné osobitné náklady na hospodárske zvieratá“). Súvisiace granty a dotácie sa nezahŕňajú do celkovej sumy predaja, ale sa uvedú v tabuľke M „Dotácie“ v príslušnej kategórii (kódy 2110 až 2900).

J.SS Predaj na porážku

Vzťahuje sa na hospodárske zvieratá predané počas účtovného roka, ktoré sú určené na porážku. Táto informácia by sa nemala uvádzať v prípade chovných jalovic (kód 251), včiel (kód 700) a ostatných zvierat (kód 900).

Počet (stĺpec N)

Pozri položku Celkový predaj

Hodnota (stĺpec V)

Pozri položku Celkový predaj

J.SR Predaj na ďalší chov

Vzťahuje sa na hospodárske zvieratá predané počas účtovného roka, ktoré sú určené na ďalší chov. Táto informácia by sa nemala uvádzať v prípade výkrmových jalovic (kód 252), včiel (kód 700) a ostatných zvierat (kód 900).

Počet (stĺpec N)

Pozri položku Celkový predaj

Hodnota (stĺpec V)

Pozri položku Celkový predaj

J.SU Predaj, pri ktorom nie je známe určenie

Vzťahuje sa na hospodárske zvieratá predané počas účtovného roka, pri ktorých nie je známe určenie. Táto informácia by sa nemala uvádzať v prípade včiel (kód 700) a ostatných zvierat (kód 900).

Počet (stĺpec N)

Pozri položku Celkový predaj

Hodnota (stĺpec V)

Pozri položku Celkový predaj

J.FC Spotreba poľnohospodárskeho podniku a naturálne dávky

Vzťahuje sa na hospodárske zvieratá spotrebované poľnohospodárskym podnikom alebo použité ako naturálne dávky počas účtovného roka.

Počet (stĺpec N)

Počet hospodárskych zvierat by sa mal uviesť v počte zvierat v presnosti na dve desatinné miesta. Táto informácia by sa nemala uvádzať v prípade ostatných zvierat (kategória 900).

Hodnota (stĺpec V)

Hodnota hospodárskych zvierat by sa mala určiť ako ich reálna hodnota.

J.FU Použitie v poľnohospodárskom podniku

Vzťahuje sa na hospodárske zvieratá použité ako vstupy na ďalšie spracovanie v súvislosti s inými zárobkovými činnosťami v podniku počas účtovného roka. Patria sem hospodárske zvieratá použité v oblasti:

— stravovania, turistického ubytovania,

— spracovania hospodárskych zvierat na mäsové výrobky a krmivo.

Predaj hospodárskych zvierat alebo mäsa bez ohľadu na to, či zvieratá boli alebo neboli porazené v podniku, sa vylučuje (pozri informácie o predaji SA).

Táto hodnota sa zaznamenáva aj v tabuľke H ako náklady na iné zárobkové činnosti priamo súvisiace s podnikom, pričom sa použije kód 4070 (Osobitné náklady na spracovanie mäsa a iných živočíšnych výrobkov).

Počet (stĺpec N)

Počet hospodárskych zvierat by sa mal uviesť v počte zvierat v presnosti na dve desatinné miesta. Táto informácia by sa nemala uvádzať v prípade ostatných zvierat (kategória 900).

Hodnota (stĺpec V)

Hodnota hospodárskych zvierat by sa mala určiť ako ich reálna hodnota.

*Tabuľka K***Výrobky a služby živočíšnej výroby**

Štruktúra tabuľky

Kategória výrobkov a služieb živočíšnej výroby	Kód (*)
Chýbajúce údaje	Kód (**)

Skupina informácií		Stĺpce	
		Množstvo	Hodnota
		Q	V
OV	Počiatkové ocenenie		
CV	Záverečné ocenenie		

Skupina informácií		Stĺpce	
		Množstvo	Hodnota
		Q	V
PR	Výroba		—
SA	Predaj		
FC	Spotreba poľnohospodárskeho podniku		
FU	Použitie v poľnohospodárskom podniku		

Kód (*)	Opis
261	Kravske mlieko
262	Mlieko byvolích kráv
311	Ovčie mlieko
321	Kozie mlieko
330	Vlna
531	Vajcia na ľudskú spotrebu (všetka hydina)
532	Násadové vajcia (všetka hydina)
700	Med a včelárske výrobky
800	Hnoj
900	Ostatné výrobky živočíšnej výroby
1100	Zmluvný chov
1120	Hovädzí dobytok v zmluvnom chove
1130	Ovce a/alebo kozy v zmluvnom chove
1140	Ošipané v zmluvnom chove
1150	Hydina v zmluvnom chove
1190	Ostatné zvieratá v zmluvnom chove
1200	Ostatné služby živočíšnej výroby

Kód (**)	Opis
0	Kód 0 sa uvádza v prípade, ak nechýbajú žiadne údaje.
1	Kód 1 by sa mal uviesť v prípade výroby získanej spracovaním nakúpených výrobkov živočíšnej výroby.
2	Kód 2 by sa mal uviesť pre živočíšnu výrobu, ktorá je predmetom zmluvy, ak vzhľadom na podmienky predaja nie je možné uviesť skutočnú výrobu (stĺpec Q).
3	Kód 3 by sa mal uviesť, ak vzhľadom na podmienky predaja nie je možné uviesť skutočnú výrobu (stĺpec Q) a živočíšna výroba nie je predmetom zmluvy.
4	Kód 4 by sa mal uviesť, ak chýbajú údaje o skutočnej výrobe.

Kategórie výrobkov a služieb živočíšnej výroby

Mali by sa rozlišovať tieto kategórie výrobkov a služieb živočíšnej výroby:

261. Kravské mlieko

262. Mlieko byvolích kráv

311. Ovčie mlieko

321. Kozie mlieko

330. Vlna

531. Vajcia na ľudskú spotrebu (všetka hydina)

532. Násadové vajcia (všetka hydina)

700. Med a včelárske výrobky: med, medovina a ostatné včelárske výrobky a vedľajšie produkty.

800. Hnoj

900. Ostatné výrobky živočíšnej výroby (poplatky za pripúšťanie, embryá, pečeň z husí alebo kačíc, mlieko ostatných zvierat, atď.)

1100. Zmluvný chov

Výška príjmov za zmluvný chov zodpovedá prevažne platbe za poskytnuté služby, pričom majiteľ nepreberá ekonomické riziko zvyčajne spojené s chovom alebo výkonom takýchto hospodárskych zvierat

Podrobné údaje o kategórii 1100 „Zmluvný chov“:

Podrobné údaje sa uvádzajú, ak sú dostupné, v účtovných záznamoch podniku.

1120. Hovädzí dobytok v zmluvnom chove

1130. Ovce a/alebo kozy v zmluvnom chove

1140. Ošípané v zmluvnom chove

1150. Hydina v zmluvnom chove

1190. Ostatné zvieratá v zmluvnom chove

1200. Ostatné služby živočíšnej výroby

Výška príjmov za ostatné služby živočíšnej výroby (umiestnenie zvierat do ochranej ohrady atď.).

Kódy chýbajúcich údajov

Mali by sa použiť tieto kódy chýbajúcich údajov:

Kód 0: Kód 0 sa uvádza v prípade, ak nechýbajú žiadne údaje.

Kód 1: Kód 1 by sa mal uviesť v prípade výroby získanej spracovaním nakúpených výrobkov živočíšnej výroby.

Kód 2: Kód 2 by sa mal uviesť pre živočíšnu výrobu, ktorá je predmetom zmluvy, ak vzhľadom na podmienky predaja nie je možné uviesť skutočnú výrobu (stĺpec Q).

Kód 3: Kód 3 by sa mal uviesť, ak vzhľadom na podmienky predaja nie je možné uviesť skutočnú výrobu (stĺpec Q) a živočíšna výroba nie je predmetom zmluvy.

Kód 4: Kód 4 by sa mal uviesť, ak chýbajú údaje o skutočnej výrobe.

SKUPINY INFORMÁCIÍ V TABUĽKE K

Pokiaľ ide o hnoj (kód 800) mali by sa poskytnúť len informácie o predaji (SA).

V prípade ostatných výrobkov živočíšnej výroby (kód 900) by sa mali poskytnúť len informácie o hodnote (v stĺpci V), keďže pre súhrn heterogénnych výrobkov nie je možné poskytnúť informácie o množstve.

V prípade služieb živočíšnej výroby, ako napr. zmluvného chovu (kódy 1100 až 1190) a ostatných (kód 1200) sa informácie, ktoré sa majú poskytnúť, týkajú len príjmov, ktoré by sa mali zaznamenať v rámci informácií o predaji (SA) v stĺpci hodnota (V).

Množstvo (stĺpec Q)

Tieto množstvá by sa mali uviesť v metrických centoch (100 kg) s výnimkou vajec (kódy 531 a 532), ktoré sa uvádzajú v tisícoch.

V prípade medu a ostatných včelárskych výrobkov (kód 700) sa množstvo vyjadruje v „ekvivalentoch medu“.

OV Počiatočné ocenenie

Výrobky na sklade na začiatku účtovného roka s výnimkou hospodárskych zvierat.

Množstvo (stĺpec Q)

Pozri pokyny k tabuľke K.

Hodnota (stĺpec V)

Výrobky by sa mali oceniť reálnou hodnotou platnou v deň ocenenia.

CV Záverečné ocenenie

Hodnota výrobkov na sklade na konci účtovného roka s výnimkou hospodárskych zvierat.

Množstvo (stĺpec Q)

Pozri pokyny k tabuľke K.

Hodnota (stĺpec V)

Výrobky by sa mali oceniť reálnou hodnotou platnou v deň ocenenia.

PR Výroba počas účtovného roka

Množstvo (stĺpec Q)

Množstvá výrobkov živočíšnej výroby počas účtovného roka (s výnimkou strát). Tieto množstvá sa uvedú pre hlavné výrobky podniku (s výnimkou vedľajších produktov). Uvádza sa aj výroba použitá pri spracovaní v rámci iných zárobkových činností súvisiacich s poľnohospodárskym podnikom.

Mlieko pre teliatka sa nezahŕňa do výroby.

SA Predaj

Súčet výrobkov predaných počas účtovného roka, ktoré sa nachádzajú na sklade na začiatku účtovného roka a ktoré boli vyrobené počas roka.

Množstvo (stĺpec Q)

Pozri pokyny k tabuľke K.

Hodnota (stĺpec V)

Celková hodnota príjmov z predaja (bez ohľadu na to, či výnosy boli prijaté počas účtovného roka) výrobkov, ktoré sa nachádzajú na sklade na začiatku účtovného roka a ktoré boli vyrobené počas roka.

Súčet príjmov za predané výrobky zahŕňa hodnotu výrobkov vrátených podniku (odstredené mlieko atď.). Druhá hodnota sa zahrnie aj medzi náklady poľnohospodárskeho podniku.

Všetky kompenzačné platby (napríklad poistné platby za škody spôsobené krupobitím) prijaté počas účtovného roka je potrebné pripočítať k súčtu príjmov z predaja príslušných výrobkov vo všetkých prípadoch, keď je ich možné priradiť k výrobe takýchto výrobkov. V ostatných prípadoch sa uvádzajú v tabuľke I v položke „Plodiny“ v rámci kódu 90900 „Ostatné“.

Granty a dotácie na výrobky prijaté počas účtovného roka sa nezahrnú do súčtu príjmov z predaja, Granty a dotácie na výrobky prijaté počas účtovného roka sa nezahrnú do súčtu príjmov z predaja, ale sa uvedú v príslušnej kategórii tabuľky M „Dotácie“ (kódy 2110 až 2900).

Ak sú známe prípadné náklady na uvedenie na trh, neodpočítajú sa od súčtu príjmov z predaja, ale sa uvedú v tabuľke H „Vstupy“ v rámci kódu 2090 „Ostatné osobitné náklady na hospodárske zvieratá“ alebo kódu 3090 „Ostatné osobitné náklady na plodiny“.

FC Spotreba poľnohospodárskeho podniku a naturálne dávky

Výrobky spotrebované domácnosťou majiteľa a/alebo použité ako naturálne dávky za tovary a služby (vrátane odmeny v naturáliách). Táto informácia by sa nemala uvádzať v prípade násadových vajec (kód 532).

Množstvo (stĺpec Q)

Pozri pokyny k tabuľke K.

Hodnota (stĺpec V)

Výrobky by sa mali oceniť reálnou hodnotou.

FU Použitie v poľnohospodárskom podniku

Výrobky podniku, ktoré sa nachádzali na sklade na začiatku účtovného roka a/alebo boli vyrobené počas roka, a ktoré boli počas roka v podniku použité ako vstupy. Patria sem:

- krmivá: predajné výrobky podniku (výrobky, ktoré sú bežne predajné) použité počas roka ako krmivo. Mlieko pre teliatka sa nezahrnie do položky použitie v poľnohospodárskom podniku,
- výrobky používané v rámci ostatných iných zárobkových činností priamo súvisiacich s podnikom:
 - stravovanie, turistické ubytovanie atď.,
 - výrobky používané na ďalšie spracovanie (mlieko spracované na maslo, syr atď.).

Množstvo (stĺpec Q)

Pozri pokyny k tabuľke K.

Hodnota (stĺpec V)

Výrobky by sa mali oceniť reálnou hodnotou. Tieto hodnoty sa uvádzajú aj v rámci nákladov poľnohospodárskeho podniku.

Tabuľka L

Iné zárobkové činnosti priamo súvisiace s poľnohospodárskym podnikom

Štruktúra tabuľky

Kategória iných zárobkových činností		Kód (*)
Chýbajúce údaje		Kód (**)
Skupina informácií		Stĺpce
		Množstvo Hodnota
		Q V
OV	Počiatkové ocenenie	—
CV	Záverečné ocenenie	—
PR	Výroba	—
SA	Predaj	—
FC	Spotreba poľnohospodárskeho podniku	—
FU	Použitie v poľnohospodárskom podniku	—

Kód (*)	Opis
261	Spracovanie kravského mlieka
262	Spracovanie byvolieho mlieka
311	Spracovanie ovčieho mlieka
321	Spracovanie kozieho mlieka
900	Spracovanie mäsa alebo ostatných výrobkov živočíšnej výroby
1010	Spracovanie plodín
1020	Lesníctvo a spracovanie dreva
2010	Zmluvné práce
2020	Cestovný ruch, ubytovanie, stravovanie a iné rekreačné činnosti
2030	výroba obnoviteľnej energie
9000	Ostatné „iné zárobkové činnosti“ priamo súvisiace s poľnohospodárskym podnikom

Kód (**)	Opis
0	Kód 0 sa uvádza v prípade, ak nechýbajú žiadne údaje.
1	Kód 1 by sa mal uviesť v prípade výroby získanej spracovaním nakúpených hospodárskych zvierat alebo výrobkov živočíšnej alebo rastlinnej výroby.
2	Kód 2 by sa mal uviesť pre výrobu, ktorá je predmetom zmluvy, ak vzhľadom na podmienky predaja nie je možné uviesť skutočnú výrobu (stĺpec Q).
3	Kód 3 by sa mal uviesť, ak vzhľadom na podmienky predaja nie je možné uviesť skutočnú výrobu (stĺpec Q) a výroba nie je predmetom zmluvy.
4	Kód 4 by sa mal uviesť, ak chýbajú údaje o skutočnej výrobe.

Vymedzenie pojmu IZČ sa zhoduje s vymedzením použitým v štrukturálnych zisťovaniach fariem [príloha I k nariadeniu (ES) č. 1166/2008] a v typológii Spoločenstva pre poľnohospodárske podniky [článok 4 a príloha III k nariadeniu (ES) č. 1242/2008]. Toto vymedzenie sa riadi, s výnimkou výnimočných prípadov, štatistickou klasifikáciou ekonomických činností v Európskom spoločenstve (NACE rev.2) a Príručkou k hospodárskym účtom v poľnohospodárstve a lesníctve (Manual of Economic Accounts for Agriculture and Forestry) EAA/EAF 97 rev.1.1.

„Iné zárobkové činnosti“ (IZČ) priamo súvisiace s podnikom sa vzťahujú na nepoľnohospodárske činnosti, ktoré majú na podnik hospodársky vplyv a ktoré využívajú poľnohospodárske zdroje (prostriedky na výrobu výrobkov) podniku.

Zárobkové činnosti znamenajú v tejto súvislosti aktívnu prácu, nepatria sem teda čisté finančné investície. Prenájom pôdy alebo iných poľnohospodárskych zdrojov podniku na rôzne činnosti bez ďalšej účasti na týchto činnostiach sa nepovažuje za IZČ, ale za súčasť poľnohospodárskej činnosti podniku.

Do tejto položky patrí všetko spracovanie výrobkov poľnohospodárskeho podniku, s výnimkou prípadov, keď sa spracovanie považuje za súčasť poľnohospodárskej činnosti. Z toho dôvodu je vylúčené spracovanie vína a výroba olivového oleja, s výnimkou prípadov, keď je podiel nakupovaného vína alebo olivového oleja významný.

Každé spracovanie primárneho poľnohospodárskeho výrobku na spracovaný sekundárny výrobok v podniku bez ohľadu na to, či sa surovina vyrába v podniku alebo sa kupuje mimo podniku, sa považuje za IZČ. Zahŕňa to spracovanie mäsa, výrobu syra atď.

Kategórie iných zárobkových činností priamo súvisiacich s poľnohospodárskym podnikom

Mali by sa rozlišovať tieto kategórie IZČ:

- 261. Spracovanie kravského mlieka.
- 262. Spracovanie byvolieho mlieka.
- 311. Spracovanie ovčieho mlieka.
- 321. Spracovanie kozieho mlieka.
- 900. Spracovanie mäsa alebo ostatných výrobkov živočíšnej výroby.
- 1010. Spracovanie výrobkov rastlinnej výroby s výnimkou vína a olivového oleja. Patrí sem aj výroba alkoholu iného ako alkohol z hrozna, jablkový mušt alebo hruškový mušt.
- 1020. Lesníctvo a spracovanie dreva. Vzťahuje sa na predaj vyťaženého dreva a dreva na pni, lesníckych výrobkov iných ako drevo (korok, borovicová živica, atď.) a spracovaného dreva počas účtovného roka.
- 2010. Zmluvné práce pre iných. Prenájom zariadení podniku bez pracovnej sily podniku alebo iba používanie pracovnej sily podniku v rámci zmluvnej práce sa nepovažuje za IZČ, ale za súčasť poľnohospodárskej činnosti.
- 2020. Cestovný ruch, ubytovanie, stravovanie a iné rekreačné činnosti. Zahŕňajú príjmy z turistického prenájmu (kempingy, chaty, jazda na koni, poľovačky, rybolov atď.).
- 2030. Výroba obnoviteľnej energie. Zahŕňa výrobu obnoviteľnej energie pre trh vrátane bioplynu, biopalív alebo elektriny vo veterných turbínach, v ostatných zariadeniach alebo z poľnohospodárskych surovín. Tieto činnosti, ktoré sa považujú za súčasť poľnohospodárskej činnosti podniku, sem nepatria:
 - výroba obnoviteľnej energie len na vlastné použitie podnikom,
 - prenájom pôdy alebo len prístrešia na zriadenie zariadení ako veterný mlyn alebo solárne panely,
 - predaj surovín iným podnikom na výrobu obnoviteľnej energie.
- 9000. Ostatné „iné zárobkové činnosti“ priamo súvisiace s podnikom. Iné zárobkové činnosti priamo súvisiace s podnikom neuvedené inde.

Kódy chýbajúcich údajov

Mali by sa použiť tieto kódy chýbajúcich údajov:

- Kód 0: Kód 0 sa uvádza v prípade, ak nechýbajú žiadne údaje.
- Kód 1: Kód 1 by sa mal uviesť v prípade výroby získanej spracovaním nakúpených hospodárskych zvierat alebo výrobkov živočíšnej alebo rastlinnej výroby.
- Kód 2: Kód 2 by sa mal uviesť pre výrobu, ktorá je predmetom zmluvy, ak vzhľadom na podmienky predaja nie je možné uviesť skutočnú výrobu (stĺpec Q).
- Kód 3: Kód 3 by sa mal uviesť, ak vzhľadom na podmienky predaja nie je možné uviesť skutočnú výrobu (stĺpec Q) a výroba nie je predmetom zmluvy.
- Kód 4: Kód 4 by sa mal uviesť, ak chýbajú údaje o skutočnej výrobe.

SKUPINY INFORMÁCIÍ V TABUŁKE L

Množstvo (stĺpec Q)

Tieto množstvá by sa mali uviesť v metrických centoch (100 kg).

V prípade spracovaných mliečnych výrobkov (kódy 261, 262, 321 a 322) sa množstvo tekutého mlieka uvedie bez ohľadu na formu, v ktorej sa predá, spotrebuje v podniku alebo použije ako naturálne dávky alebo na účely podniku (smotana, maslo, syr atď.).

L.OV Počiatočné ocenenie

Výrobky na sklade na začiatku účtovného roka.

Táto informácia by sa nemala uviesť v prípade zmluvnej práce (kód 2010), činností cestovného ruchu (kód 2020), výroby obnoviteľnej energie (kód 2030) a ostatných „iných zárobkových činností“ priamo súvisiacich s podnikom (kód 9000).

Hodnota (stĺpec V)

Hodnota výrobkov by sa mala určiť v reálnej hodnote mínus odhadované náklady na predaj v deň ocenenia.

L.CV Záverečné ocenenie

Hodnota výrobkov na sklade na konci účtovného roka.

Táto informácia by sa nemala uviesť v prípade zmluvnej práce (kód 2010), činností cestovného ruchu (kód 2020), výroby obnoviteľnej energie (kód 2030) a ostatných „iných zárobkových činností“ priamo súvisiacich s podnikom (kód 9000).

Hodnota (stĺpec V)

Hodnota výrobkov by sa mala určiť v reálnej hodnote mínus odhadované náklady na predaj v deň ocenenia.

L.PR Výroba za účtovný rok**Množstvo (stĺpec Q)**

Táto informácia by sa mala uviesť len v prípade kategórií vzťahujúcich sa na spracovanie mlieka (kódy 261 až 321).

Zodpovedá množstvu tekutého mlieka vyrobeného v podniku počas účtovného roka a použitého na výrobu spracovaných výrobkov.

L.SA Predaj

Súčet výrobkov predaných počas účtovného roka na sklade na začiatku účtovného roka a vyrobených počas roka a príjmy z iných zárobkových činností.

Hodnota (stĺpec V)

Celková hodnota príjmov z predaja (bez ohľadu na to, či výnosy boli prijaté počas účtovného roka) výrobkov, ktoré sa nachádzajú na sklade na začiatku účtovného roka a ktoré boli vyrobené počas roka.

Všetky kompenzačné platby (napríklad poistné platby) prijaté počas účtovného roka je potrebné pripočítať k súčtu príjmov z predaja príslušných výrobkov vo všetkých prípadoch, keď je ich možné priradiť k výrobe takýchto výrobkov. V ostatných prípadoch sa uvádzajú v tabuľke I v položke „Plodiny“ v rámci kódu 90900 „Ostatné“.

Granty a dotácie na výrobky prijaté počas účtovného roka sa nezahrnú do súčtu príjmov z predaja, Granty a dotácie na výrobky prijaté počas účtovného roka sa nezahrnú do súčtu príjmov z predaja, ale sa uvedú v príslušnej kategórii tabuľky M „Dotácie“ (kódy 2110 až 2900). Ak sú známe prípadné náklady na uvedenie na trh, neodpočítajú sa od súčtu príjmov z predaja, ale sa uvedú v tabuľke H „Vstupy“ v rámci príslušnej kategórie osobitných nákladov na iné zárobkové činnosti (kódy 4010 až 4040).

L.FC Spotreba poľnohospodárskeho podniku a naturálne dávky

Výrobky spotrebované domácnosťou majiteľa a/alebo použité ako naturálne dávky za tovary a služby (vrátane odmeny v naturáliách).

Táto informácia by sa mala uviesť v prípade zmluvnej práce (kód 2010) a činností cestovného ruchu (kód 2020).

Hodnota (stĺpec V)

Výrobky by sa mali oceniť reálnou hodnotou.

L Použitie v poľnohospodárskom podniku

Výrobky podniku, ktoré sa nachádzali na sklade na začiatku účtovného roka a/alebo boli vyrobené počas roka, a ktoré boli počas roka v podniku použité ako vstupy. Patria sem výrobky spracované v rámci hospodárenia (mlieko spracované na syr, obilniny spracované na chlieb, mäso spracované na šunku atď.) a použité ako vstup v rámci stravovania alebo turistického ubytovania.

Táto informácia by sa mala uviesť v prípade zmluvnej práce (kód 2010) a činností cestovného ruchu (kód 2020).

Hodnota (stĺpec V)

Výrobky by sa mali oceniť reálnou hodnotou.

Tabuľka M

Dotácie

Štruktúra tabuľky

Kategória dotácie		Kód (*)	Stĺpce	
Financovanie		Kód (**)		
Základná jednotka		Kód (***)		
Skupina informácií			Stĺpce	
			Počet základných jednotiek	Hodnota
			N	V
S	Dotácia			

Kódy kategórií dotácie sa vyberú z tohto zoznamu:

Kódy kategórie dotácie:

Kód (*)	Opis
	Režim jednotnej platby
1110	z toho „bežný“
1120	z toho trávne porasty
1130	z toho osobitný nárok
1200	Režim jednotnej platby na plochu
	Článok 68 nariadenia (ES) č. 73/2009 ⁽¹⁾
2110	Podpora sektora mliečnych výrobkov
2120	Podpora sektora hovädzieho mäsa
2130	Podpora sektora ovčieho a kozieho mäsa
2140	Podpora sektora ryže
2150	Podpora ostatných plodín

Kód (*)	Opis
2160	Podpora ostatných zvierat
2170	Oddelená podpora
	Vybrané viazané priame platby EÚ
2210	Prémia na kravy bez trhovej produkcie mlieka
2220	Doplňková prémie na kravy bez trhovej produkcie mlieka
2230	Prémie na ovce a kozy
2240	Doplňková prémie na ovce a kozy
2250	Bavlna
2270	Ostatné ovocie a zelenina
	Ostatné viazané priame platby na osobitné činnosti
	Plodiny na ornej pôde
2311	Obilniny, olejniný a bielkovinové plodiny
2312	Zemiaky
2313	Cukrová repa
2314	Technické plodiny
2315	Zelenina
2316	Pôda ležiaca ladom
2319	Nevymedzené plodiny na ornej pôde
2320	Trvalé trávne porasty
	Trvalé plodiny
2331	Bobule a orechy
2332	Jadrové a kôstkové ovocie
2333	Citrusové plantáže
2334	Olivové háje
2335	Vinohrady
2339	Nevymedzené trvalé plodiny
	Zvieratá
2341	Mliečne výrobky
2342	Hovädzie mäso
2343	Nevymedzený dobytok
2344	Ovce a kozy
2345	Ošipané a hydina
2349	Nevymedzené zvieratá
	Granty a dotácie výnimočnej povahy
2810	Platby pri katastrofách

Kód (*)	Opis
2890	Ostatné
2900	Dotácie, ktoré nie je možné priradiť k akejkoľvek činnosti alebo ktoré nie je možné zaevidovať v rámci ktoréhokoľvek z uvedených kódov
	Rozvoj vidieka
3100	Investičné dotácie
3200	Ostatné z osi 1
3300	Agroenvironmentálne platby a platby vzťahujúce sa na dobré životné podmienky zvierat
3400	Platby v rámci sústavy Natura 2000 s výnimkou lesníctva
3500	Platby za prírodné znevýhodnenie v horských oblastiach a platby v ostatných znevýhodnených oblastiach
3600	Lesníctvo vrátane platieb na lesníctvo v rámci sústavy Natura 2000
3700	Ostatné z osi 2
3900	Ostatné platby na rozvoj vidieka
	Granty a dotácie na náklady
4100	Mzdy a sociálne zabezpečenie
4200	Motorové palivá
	Hospodárske zvieratá
4310	Krmivo pre bylinožravý dobytok
4320	Krmivo pre ošípané a hydinu
4330	Ostatné náklady na hospodárske zvieratá
	Plodiny
4410	Osivá
4420	Hnojivá
4430	Ochrana plodín
4440	Ostatné osobitné náklady na plodiny
	Režijné výdavky podniku
4510	Elektrina
4520	Vykurovacie palivá
4530	Voda
4540	Poistenie
4550	Úroky
4600	Náklady na IZČ
4800	Ostatné náklady
4900	Dotácie na náklady podľa článku 68 nariadenia (ES) č. 73/2009

Kód (*)	Opis
	Granty a dotácie na nákupy hospodárskych zvierat
5100	Zvieratá na výrobu mliečnych výrobkov
5200	Zvieratá na výrobu hovädzieho mäsa
5300	Ovce a kozy
5400	Ošipané a hydina
5900	Ostatné zvieratá
9000	Rozdiely oproti predchádzajúcim účtovným rokom

(¹) Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2009, s. 16.

Kódy, ktoré opisujú financovanie dotácie, sa vyberú z tohto zoznamu:

Kód (**)	Opis
1	Dotácia je financovaná výlučne z rozpočtu EÚ.
2	Opatrenie je spolufinancované EÚ a členským štátom.
3	Opatrenie nie je financované z rozpočtu EÚ, ale z iných verejných zdrojov.

Kódy vymedzujúce základné jednotky sa vyberú z tohto zoznamu:

Kód (***)	Opis
1	Dotácia sa poskytuje na hospodárske zviera.
2	Dotácia sa poskytuje na hektár.
3	Dotácia sa poskytuje na tonu.
4	Poľnohospodársky podnik/iné: dotácia sa poskytuje na celý poľnohospodársky podnik alebo spôsobom, ktorý sa nehodí do ostatných kategórií.

Granty a dotácie, ktoré podniky prijali počas účtovného roka, s výnimkou grantov a dotácií na investície, sa zaznamenávajú vo formáte uvedenom v tabuľke M „Dotácie“. Granty a dotácie na investície sa uvádzajú v tabuľke D „Aktíva“. Ďalej platí, že sa uvádzajú len tie granty a dotácie, ktoré sa poskytli z verejných zdrojov.

Všeobecne platí, že sa musia zaznamenať všetky granty a dotácie vzťahujúce sa na bežný účtovný rok, aj keď ešte neboli prijaté. Výnimku tvoria platby na rozvoj vidieka. V prípade platieb na rozvoj vidieka sa zaznamenávajú len sumy prijaté v priebehu daného účtovného roka.

Pri použití formátu uvedeného v tabuľke M sa každý grant alebo dotácia musia opísať tak, že sa vyberie správny kód kategórie dotácie, príslušný kód opisujúci financovanie opatrenia a správny kód základnej jednotky. Keďže dotácie sa môžu líšiť spôsobom financovania a druhom použitej základnej jednotky, môže byť potrebné použiť pre každú kategóriu dotácie niekoľko tabuliek. Každá tabuľka obsahuje iba jediný riadok, v ktorom sa zaznamená počet základných jednotiek (N) a hodnota dotácie (V).

Predplatné na rok 2012 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 310 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	840 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK